



Originalne upute za uporabu

Priključna kompaktna pločasta drljača

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Ovdje unesite identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke možete naći na natpisnoj pločici.



SADRŽAJ

1	O ovim uputama za uporabu	1	4.6	Natpisna pločica na stroju	27
1.1	Autorsko pravo	1	4.7	Zamotuljak	28
1.2	Upotrijebljeni načini prikaza	1	4.8	Izvršna poluga za slijedni rotor	28
1.2.1	Upozorenja i signalne riječi	1	4.9	Nošena sijačica GreenDrill	29
1.2.2	Ostale napomene	2			
1.2.3	Upute za postupanje	2	5	Tehnički podatci	30
1.2.4	Nabrajanja	3	5.1	Dimenzije	30
1.2.5	Brojevi pozicija na slikama	4	5.2	Alati za obradu tla	30
1.2.6	Navodi o smjeru	4	5.3	Dopuštene kategorije dogradnje	31
1.3	Također valjani dokumenti	4	5.4	Brzina vožnje	31
1.4	Digitalne upute za uporabu	4	5.5	Svojstva traktora	31
1.5	Važno nam je vaše mišljenje	4	5.6	Podatci o stvaranju buke	31
			5.7	Nagib po kojem se može voziti	32
2	Sigurnost i odgovornost	5	6	Priprema stroja	33
2.1	Osnovne sigurnosne napomene	5	6.1	Izračun potrebnih svojstava traktora	33
2.1.1	Značenje uputa za uporabu	5	6.2	Priključivanje stroja	36
2.1.2	Sigurna organizacija rada	5	6.2.1	Postavljanje kuglastih prihvatnih profila za donje poluge	36
2.1.3	Poznavanje i izbjegavanje opasnosti	10	6.2.2	Prilaženje traktorom stroju	36
2.1.4	Siguran rad i sigurno postupanje sa strojem	12	6.2.3	Priključivanje hidrauličkih vodova	36
2.1.5	Sigurno servisiranje i izmjena	14	6.2.4	Priključivanje naponskog napajanja	38
2.2	Sigurnosne rutine	17	6.2.5	Priključivanje priključnog okvira u tri točke	38
3	Namjenska uporaba	19	6.2.6	Vodoravno poravnanje stroja	38
4	Opis proizvoda	20	6.3	Priprema stroja za primjenu	39
4.1	Pregled stroja	20	6.3.1	Priprema rubnih diskova za primjenu	39
4.2	Posebna oprema	21	6.3.2	Namještanje radne dubine	40
4.3	Funkcija stroja	21	6.3.3	Namještanje slijednog rotora	45
4.4	Slikovni znakovi upozorenja	22	6.3.4	Montaža dodatnih utega	50
4.4.1	Položaji slikovnih znakova upozorenja	22	6.3.5	Prilagodba strugača na valjku	51
4.4.2	Struktura slikovnih znakova upozorenja	23	6.3.6	Uklanjanje sigurnosnih letvica za promet	52
4.4.3	Opis slikovnih znakova upozorenja	23	6.3.7	Punjenje GreenDrilla	52
4.5	Stražnja svjetla i pozicijska svjetla	27	6.4	Priprema stroja za vožnju cestom	53

6.4.1	Priprema rubnih diskova za vožnju cestom	53
6.4.2	Postavljanje sigurnosnih letvica za promet	53
6.4.3	Postavljanje drljače u transportni položaj	54

7 Uporaba stroja 57

7.1	Uporaba stroja	57
7.2	Uporaba valjka s noževima	57
7.3	Okretanje na uvratini	57

8 Parkiranje stroja 58

8.1	Odvajanje priključnog okvira u tri točke	58
8.2	Udaljavanje traktora od stroja	58
8.3	Otkapčanje naponskog napajanja	59
8.4	Odvajanje hidrauličkih vodova	59

9 Servisiranje stroja 61

9.1	Održavanje stroja	61
9.1.1	Plan održavanja	61
9.1.2	Zamjena diskova	62
9.1.3	Međusobno poravnavanje redova diskova	62
9.1.4	Provjera veze nosača diskova	63
9.1.5	Provjera valjaka	64
9.1.6	Provjera svornjaka donjih poluga i svornjaka gornje poluge	64
9.1.7	Provjera hidrauličkih vodova	65
9.2	Čišćenje stroja	66
9.3	Skladištenje stroja	66

10 Utovar stroja 67

10.1	Utovar stroja dizalicom	67
10.2	Vezivanje stroja	68

11 Zbrinjavanje stroja 69

12 Prilog 70

12.1	Zatezni momenti vijaka	70
12.2	Također valjani dokumenti	71

13 Kazala 72

13.1	Glosar	72
13.2	Kazalo pojmova	73

O ovim uputama za uporabu

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autorsko pravo

CMS-T-00012308-A.1

Za pretisak, prevođenje i umnožavanje u bilo kojem obliku i opsegu potrebno je pisano dopuštenje društva AMAZONEN-WERKE.

1.2 Upotrijebljeni načini prikaza

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Upozorenja i signalne riječi

CMS-T-00002415-A.1

Upozorenja su označena okomitom trakom i trokutastim sigurnosnim simbolom te signalnom riječju. Signalnim riječima "OPASNOST", "UPOZORENJE" ili "OPREZ" opisuje se težina prijetće opasnosti, a znače sljedeće:



OPASNOST

- ▶ Označuje neposrednu opasnost s visokim rizikom od najtežih tjelesnih ozljeda, kao što su gubitak dijelova tijela ili smrt.



UPOZORENJE

- ▶ Označuje moguću opasnost srednjeg stupnja rizika od najtežih tjelesnih ozljeda ili smrti.



OPREZ

- ▶ Označuje opasnost s niskim stupnjem rizika od laganih ili srednje teških tjelesnih ozljeda.

1.2.2 Ostale napomene

CMS-T-00002416-A.1



VAŽNO

- Označuje rizik od oštećenja stroja.



NAPOMENA U VEZI S OKOLIŠEM

- Označuje rizik od ekološke štete.



NAPOMENA

Označuje savjete za primjenu i napomene za optimalnu uporabu.

1.2.3 Upute za postupanje

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Numerirane upute za postupanje

CMS-T-005217-B.1

Radnje koje valja obaviti određenim redoslijedom prikazane su kao numerirane upute za postupanje. Zadani redoslijed radnji mora se poštovati.

Primjer:

1. Uputa za postupanje 1
2. Uputa za postupanje 2

1.2.3.2 Upute za postupanje i reakcije

CMS-T-005678-B.1

Reakcije na upute za postupanje označene su strelicom.

Primjer:

1. Uputa za postupanje 1
 - ➔ Reakcija na uputu za postupanje 1
2. Uputa za postupanje 2

1.2.3.3 Alternativne upute za postupanje

CMS-T-00000110-B.1

Ispred alternativnih uputa za postupanje stoji riječ "ili".

Primjer:

1. Uputa za postupanje 1

ili

alternativna uputa za postupanje

2. Uputa za postupanje 2

1.2.3.4 Upute za postupanje sa samo jednom radnjom

CMS-T-005211-C.1

Upute za postupanje sa samo jednom radnjom nisu numerirane, nego su prikazane sa strelicom.

Primjer:

► Uputa za postupanje

1.2.3.5 Upute za postupanje bez redoslijeda

CMS-T-005214-C.1

Upute za postupanje koje ne moraju slijediti određeni redoslijed prikazane su u obliku popisa sa strelicama.

Primjer:

► Uputa za postupanje

► Uputa za postupanje

► Uputa za postupanje

1.2.3.6 Rad u servisnoj radionici

CMS-T-00013932-B.1



RAD U RADIONICI

- Označava radove servisiranja koje mora obaviti stručno osoblje s odgovarajućim obrazovanjem u specijaliziranoj radionici opremljenoj za siguran i ekološki rad s poljoprivrednom tehnikom.

1.2.4 Nabrajanja

CMS-T-000024-A.1

Nabrajanja bez obvezujućeg redoslijeda prikazana su kao popis s točkama nabrajanja.

Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

1.2.5 Brojevi pozicija na slikama

CMS-T-000023-B.1

Brojka u zagradama u tekstu, npr. **1**, upućuje na broj pozicije na susjednoj slici.

1.2.6 Navodi o smjeru

CMS-T-00012309-A.1

Ako nije drukčije navedeno, svi navodi o smjeru odnose se na smjer vožnje.

1.3 Također valjani dokumenti

CMS-T-00000616-B.1

U prilogu se nalazi popis dokumenata koji također vrijede uz ove upute.

1.4 Digitalne upute za uporabu

CMS-T-00002024-B.1

Digitalne upute za uporabu i e-obuke mogu se preuzeti u info-portalu na mrežnoj stranici društva AMAZONE.

1.5 Važno nam je vaše mišljenje

CMS-T-000059-D.1

Poštovana čitateljice, poštovani čitatelju, naši se dokumenti redovito ažuriraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje pomažete nam da dokumente što bolje prilagodimo korisniku. Svoje nam prijedloge pošaljite pismom, telefaksom ili e-poštom.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sigurnost i odgovornost

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Osnovne sigurnosne napomene

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Značenje uputa za uporabu

CMS-T-00006180-A.1

Pridržavanje uputa za uporabu

Upute za uporabu važan su dokument i dio stroja. Namijenjene su korisniku i sadrže informacije važne za sigurnost. Sigurni su samo postupci navedeni u uputama za uporabu. U slučaju zanemarivanja uputa za uporabu moguće su teške ozljede ili smrt.

- ▶ Prije prve uporabe stroja pročitajte cijelo poglavlje Sigurnost te ga se pridržavajte.
- ▶ Prije rada dodatno pročitajte odgovarajuće odlomke uputa za uporabu te ih se pridržavajte.
- ▶ Sačuvajte upute za uporabu.
- ▶ Upute za uporabu držite dostupnima.
- ▶ Upute za uporabu proslijedite sljedećim korisnicima.

2.1.2 Sigurna organizacija rada

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikacija osoblja

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Zahtjevi za sve osobe koje rade sa strojem

CMS-T-00002310-B.1

Ako se stroj upotrebljava nestručno, moguće su ozljede ili smrt. Kako biste izbjegli nezgode zbog nestručne uporabe, svatko tko radi sa strojem mora ispunjavati sljedeće minimalne zahtjeve:

- Osoba je tjelesno i umno u stanju provjeriti stroj.
- Osoba može sigurno obavljati radove sa strojem u okviru ovih uputa za uporabu.

- Osoba razumije način rada stroja u okviru svojih radnih zadataka te može uočiti i izbjeći opasnosti tijekom rada.
- Osoba je razumjela upute za uporabu i može provesti informacije koje se nalaze u njima.
- Osoba je upoznata sa sigurnom vožnjom vozila.
- Osoba za cestovne vožnje poznaje relevantna pravila vožnje javnim prometnicama i ima propisanu vozačku dozvolu.

2.1.2.1.2 Stupnjevi kvalifikacija

CMS-T-00002311-A.1

Za rad sa strojem potrebni su sljedeći stupnjevi kvalifikacije:

- Poljoprivrednik
- Pomoćni radnik u poljoprivredi

Radove opisane u ovim uputama za uporabu načelno mogu obavljati osobe sa stupnjem kvalifikacije „pomoćni radnik u poljoprivredi“.

2.1.2.1.3 Poljoprivrednik

CMS-T-00002312-A.1

Poljoprivrednici upotrebljavaju poljoprivredne strojeve za obradu polja. Oni odlučuju o uporabi poljoprivrednog stroja za određenu svrhu.

Poljoprivrednici su načelno upoznati s radom s poljoprivrednim strojevima i po potrebi podučavaju pomoćne radnike u poljoprivredi o uporabi poljoprivrednih strojeva. Mogu sami obavljati pojedine, jednostavne popravke i radove održavanja na poljoprivrednim strojevima.

Poljoprivrednici mogu biti primjerice:

- poljoprivrednici sa završenim sveučilišnim studijem ili završenim studijem na veleučilištu
- poljoprivrednici na temelju iskustva (npr. naslijeđena zemlja, opsežno znanje na temelju iskustva)
- ugovorni poljoprivrednici koji rade po nalogu poljoprivrednika

Primjer poslova:

- Poduka o sigurnosti za pomoćnog radnika u poljoprivredi

2.1.2.1.4 Pomoćni radnik u poljoprivredi

CMS-T-00002313-A.1

Pomoćni radnici u poljoprivredi upotrebljavaju poljoprivredne strojeve po nalogu poljoprivrednika. Poljoprivrednik ih upućuje u uporabu poljoprivrednih strojeva. Rade samostalno prema poljoprivrednikovim uputama za rad.

Pomoćni radnici u poljoprivredi mogu biti primjerice:

- sezonski i pomoćni radnici
- budući poljoprivrednici na naukovanju
- zaposlenici poljoprivrednika (npr. traktorist)
- članovi poljoprivrednikove obitelji

Primjeri radnji:

- Vožnja stroja
- Namještanje radne dubine

2.1.2.2 Mjesta rada i osobe koje se prevoze

CMS-T-00002307-B.1

Prevoženje osoba

Gibanje stroja može uzrokovati pad, prevrtanje, teške ozljede ili smrt osoba koje prevozite. Predmeti koji lete uokolo mogu pogoditi i ozlijediti osobe koje prevozite.

- ▶ Nikada nemojte dopustiti da se ljudi voze na stroju.
- ▶ Nikada nemojte dopustiti da se ljudi penju na stroj koji se kreće.

2.1.2.3 Opasnost za djecu

CMS-T-00002308-A.1

Djeca u opasnosti

Djeca ne mogu procijeniti opasnost i ponašaju se nepredvidljivo. Stoga su djeca posebno ugrožena.

- ▶ Držite djecu podalje.
- ▶ *Kada krećete ili aktivirate gibanje stroja,* uvjerite se da u području opasnosti nema djece.

2.1.2.4 Radna sigurnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Tehnički besprijekorno stanje

CMS-T-00002314-D.1

Upotrebljavajte samo propisno pripremljeni stroj

Bez propisne pripreme u skladu s ovim uputama za uporabu nije zajamčena sigurnost pri radu stroja. Moguće su nezgode i teške ozljede ili smrt osoba.

- ▶ Stroj pripremite u skladu s ovim uputama za uporabu.

Opasnost od oštećenja na stroju

Oštećenja na stroju mogu ugroziti radnu sigurnost stroja i uzrokovati nezgode. Moguće su teške ozljede ili smrt ljudi.

- ▶ *Ako sumnjate na oštećenja ili ih utvrdite:*
Osigurajte traktor i stroj.
- ▶ Odmah uklonite oštećenja važna za sigurnost.
- ▶ Oštećenja otklanjajte u skladu s ovim uputama za uporabu.
- ▶ *Ako ne možete sami ukloniti oštećenja u skladu s ovim uputama za uporabu:*
Uklonite štetu u kvalificiranoj specijaliziranoj radionici.

Pridržavajte se tehničkih graničnih vrijednosti

Ako se ne poštuju tehničke granične vrijednosti stroja, može doći do nezgoda i teških ozljeda ili usmrćivanja ljudi. Osim toga moguća su i oštećenja stroja. Tehničke granične vrijednosti nalaze se u tehničkim podacima.

- ▶ Pridržavajte se tehničkih graničnih vrijednosti.

2.1.2.4.2 Osobna zaštitna oprema

CMS-T-00002316-B.1

Osobna zaštitna oprema

Nošenje osobne zaštitne opreme važan je dio sigurnosti. Osobna zaštitna oprema koja nedostaje ili je neprikladna povećava rizik od oštećenja zdravlja i ozljeda. Osobna zaštitna oprema uključuje primjerice sljedeće: radne rukavice, zaštitne cipele, zaštitnu odjeću, zaštitu dišnih organa, zaštitu sluha, zaštitu lica i zaštitu za oči

- ▶ Odredite osobnu zaštitnu opremu za svaki radni zahvat i stavite je na raspolaganje.
- ▶ Upotrebljavajte samo onu osobnu zaštitnu opremu koja je u propisnom stanju i koja pruža učinkovitu zaštitu.
- ▶ Osobnu zaštitnu opremu prilagodite osobi, primjerice veličinu.
- ▶ Pridržavajte se napomena proizvođača za pogonske tvari, sjeme, gnojivo, sredstva za zaštitu bilja i sredstva za čišćenje.

Nošenje prikladne odjeće

Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja ili namatanja na rotirajuće dijelove i opasnost od vješanja za isturene dijelove. Moguće su teške ozljede ili smrt ljudi.

- ▶ Nosite pripijenu odjeću.
- ▶ Nikada nemojte nositi prstenje, lančiće i drugi nakit.
- ▶ *Ako imate dugu kosu,*
nosite mrežicu za kosu.

2.1.2.4.3 Slikovni znakovi upozorenja

CMS-T-00002317-B.1

Održavanje čitkosti slikovnih znakova upozorenja

Slikovni znakovi upozorenja na stroju upozoravaju na opasnosti na mjestima opasnosti te su važan sastavni dio sigurnosne opreme stroja. Slikovni znakovi upozorenja koji nedostaju povećavaju za ljude opasnost od teških i smrtonosnih ozljeda.

- ▶ Očistite prljave slikovne znakove upozorenja.
- ▶ Odmah zamijenite oštećene i neprepoznatljive slikovne znakove upozorenja.
- ▶ Na rezervne dijelove stavite predviđene slikovne znakove upozorenja.

2.1.3 Poznavanje i izbjegavanje opasnosti

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Izvori opasnosti na stroju

CMS-T-00002318-F.1

Tekućine pod tlakom

Hidrauličko ulje koje izlazi pod visokim tlakom može kroz kožu prodrijeti u tijelo i uzrokovati teške ozljede. Već i rupa veličine glave pribadače može uzrokovati teške ozljede.

- ▶ *Prije nego što odvojite hidrauličke vodove ili provjerite oštećenja,* tlačno rasteretite hidraulički sustav.
- ▶ *Ako mislite da je tlačni sustav oštećen,* dajte kvalificiranom specijaliziranom servisu da ga provjeri.
- ▶ Nemojte nikada golom rukom tražiti mjesta propuštanja.
- ▶ Tijelo i lice držite podalje od mjesta propuštanja.
- ▶ *Ako tekućine prodru u tijelo,* odmah se obratite liječniku.

Opasnost od ozljeda na zglobnom vratilu

Zglobno vratilo i dijelovi koje ono pogoni mogu zahvatiti, uvući i teško ozlijediti osobe. Ako se zglobno vratilo preoptereći, može doći do oštećenja stroja, izbacivanja dijelova i ozljeđivanja osoba.

- ▶ Vodite računa o tome da se profilna cijev, zaštita zglobnog vratila i zaštitna maska kardanskog vratila dovoljno prekrivaju.
- ▶ Održavajte smjer vrtnje i dopušteni broj okretaja zglobnog vratila.
- ▶ *Ako je zglobno vratilo previše savijeno:* Isključite pogon zglobnog vratila.
- ▶ *Ako vam zglobno vratilo nije potrebno:* Isključite pogon zglobnog vratila.

Opasnost od ozljeda na kardanskom vratilu

Kardansko vratilo i dijelovi koje ono pogoni mogu zahvatiti, uvući i teško ozlijediti osobe. Ako se kardansko vratilo preoptereti, može doći do oštećenja stroja, izbacivanja dijelova i ozljeđivanja osoba.

- ▶ Vodite računa o tome da se profilna cijev, zaštita zglobnog vratila i zaštitna maska kardanskog vratila dovoljno prekrivaju.
- ▶ Pustite da se zapori uglave u kardansko vratilo.
- ▶ *Za osiguranje zaštite zglobnog vratila od pokretanja:*
Zakvačite sigurnosne lance.
- ▶ *Za osiguranje priključene hidrauličke crpke od pokretanja:*
Postavite torzijsko rame.
- ▶ Održavajte smjer vrtnje i dopušteni broj okretaja kardanskog vratila.
- ▶ *Za izbjegavanje oštećenja stroja uslijed vršnih okretnih momenata:*
Kardansko vratilo polako uključite pri niskom broju okretaja motora traktora.

Opasnost od dijelova stroja koji rade inercijski

Nakon isključenja pogona moguć je inercijski rad dijelova stroja i posljedično teško ozljeđivanje ili usmrćivanje ljudi.

- ▶ Prije približavanja stroju pričekajte da se zaustave dijelovi stroja koji se inercijski kreću.
- ▶ Dodirujte samo dijelove stroja koji miruju.

2.1.3.2 Područja opasnosti

CMS-T-00002319-C.1

Područja opasnosti na stroju

U područjima opasnosti prisutne su sljedeće važne opasnosti:

Stroj i njegova radna oprema kreću se ovisno o radu.

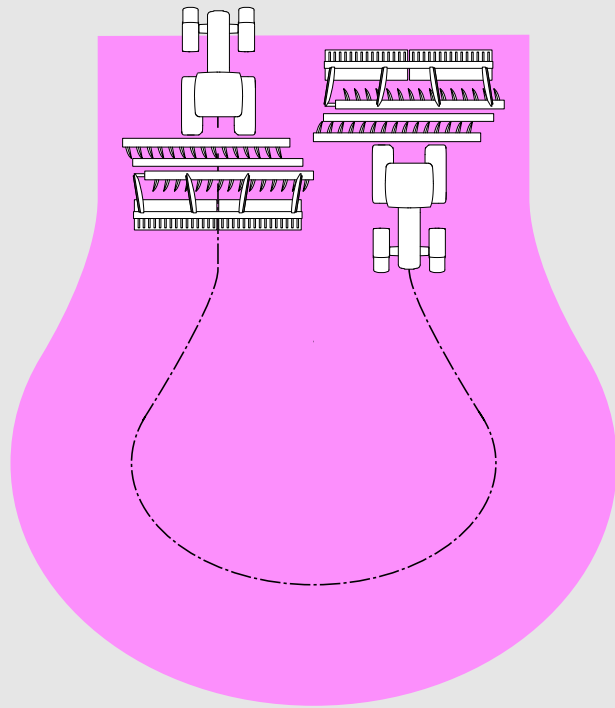
Hidraulički podignuti dijelovi stroja mogu se neprimjetno i polako spustiti.

Traktor i stroj mogu se slučajno otkotrljati.

Materijali ili strana tijela mogu izletjeti iz stroja ili ih stroj može izbaciti.

Ako ne obratite pažnju na područje opasnosti, moguće su teške ozljede ili smrt.

- ▶ Držite osobe izvan područja opasnosti stroja.
- ▶ *Ako osobe uđu u područje opasnosti, odmah isključite motore i pogone.*
- ▶ *Prije rada u području opasnosti stroja osigurajte traktor i stroj. To vrijedi i za kratkotrajne kontrole.*



CMS-I-001131

2.1.4 Siguran rad i sigurno postupanje sa strojem

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Priključivanje strojeva

CMS-T-00002320-D.1

Priključivanje stroja na traktor

Ako se stroj pogrešno priključi na traktor, nastaju opasnosti koje mogu uzrokovati teške nezgode.

U području spojnih točaka između traktora i stroja postoje mjesta prignječenja i posmična mjesta.

- ▶ *Kada stroj priključujete na traktor ili ga odvajate od traktora, budite posebno oprezni.*
- ▶ Stroj priključujte samo na prikladne traktore i transportirajte ga samo s prikladnim traktorima.
- ▶ *Kada stroj priključujete na traktor, pazite na to da spojni uređaj traktora odgovara zahtjevima stroja.*
- ▶ Stroj propisno spojite na traktor.

2.1.4.2 Sigurnost u vožnji

CMS-T-00002321-F.1

Opasnosti pri vožnji cestom i poljem

Nošeni ili vučeni strojevi, kao i prednji ili stražnji utezi, utječu na vozna svojstva, upravljivost i kočenje traktora. Vozna svojstva ovise i o radnom stanju, punjenju ili natovarenosti te o podlozi. Ako vozač ne uzme u obzir promijenjena vozna svojstva, može prouzročiti nezgode.

- ▶ Uvijek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- ▶ *Traktor mora osigurati propisano usporenje pri kočenju traktora i priključenog stroja.*
Prije početka vožnje provjerite kočno djelovanje.
- ▶ *Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s najmanje 20 % težine praznog traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja.*
Ako je potrebno, koristite prednje utege.
- ▶ Prednje ili stražnje utege pričvrstite uvijek propisno za predviđene pričvrzne točke.
- ▶ Izračunajte dopuštenu nosivost nošenog ili vučenog stroja pa je se pridržavajte.
- ▶ Pridržavajte se dopuštenih osovinskih opterećenja i okomitih opterećenja traktora.
- ▶ Pridržavajte se dopuštenog okomitog opterećenja priključene naprave i ruda.
- ▶ Pridržavajte se dopuštene transportne širine stroja.
- ▶ Svoj način vožnje prilagodite tako da u svakom trenutku imate kontrolu nad traktorom koji nosi ili vuče stroj. Pritom u obzir uzmite svoje osobne sposobnosti, uvjete na cesti, promet, vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje priključenog stroja.

Opasnost od nezgode tijekom cestovne vožnje zbog nekontroliranog kretanja stroja ustranu

- ▶ Za cestovnu vožnju blokirajte donje poluge traktora.

Priprema stroja za vožnju cestom

Ako se stroj ne pripremi propisno za vožnju cestom, posljedica mogu biti teške nezgode u cestovnom prometu.

- ▶ Provjerite rade li rasvjeta i označavanje za vožnju cestom.
- ▶ Uklonite krupnu prljavštinu sa stroja.
- ▶ Slijedite upute iz poglavlja „Priprema stroja za vožnju cestom“.

Parkiranje stroja

Zaustavljeni stroj može se prevrnuti. Osobe se mogu prignječiti i poginuti.

- ▶ Stroj odlažite samo na nosivu i ravnu podlogu.
- ▶ *Prije obavljanja radova namještanja ili servisiranja* pazite na stabilan i siguran položaj stroja. U slučaju nedoumice oslonite stroj.
- ▶ Slijedite upute iz poglavlja "Zaustavljanje stroja".

Parkiranje bez nadzora

Nedovoljno osiguran traktor i traktor parkiran bez nadzora i priključeni stroj predstavljaju opasnost po ljude i djecu koja se igraju.

- ▶ *Prije napuštanja stroja* zaustavite traktor i stroj.
- ▶ Osigurajte traktor i stroj.

Upravljačko računalo ili upravljački terminal ne upotrebljavajte tijekom vožnje cestom

Ako se vozaču omete pozornost, moguće su posljedice nesreće i ozljede, pa čak i smrt.

- ▶ Upravljačko računalo ili upravljački terminal ne upotrebljavajte tijekom vožnje cestom.

2.1.5 Sigurno servisiranje i izmjena

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Izmjena na stroju

CMS-T-00002322-B.1

Samo ovlaštene konstrukcijske izmjene

Konstrukcijske izmjene i proširenja mogu ugroziti funkcionalnost i radnu sigurnost stroja. Moguće su teške ozljede ili smrt ljudi.

- ▶ Neka konstrukcijske izmjene i proširenja obavlja samo kvalificirani specijalizirani servis.
- ▶ *Kako bi tehnička dozvola za rad zadržala svoju valjanost u skladu s nacionalnim i međunarodnim propisima,* pobrinite se da specijalizirana radionica upotrebljava samo dijelove za modifikaciju, rezervne dijelove i posebnu opremu koju je odobrio AMAZONE.

2.1.5.2 Radovi na stroju

CMS-T-00002323-I.1

Radovi samo na zaustavljenom stroju

Ako stroj nije zaustavljen, dijelovi se mogu slučajno pomicati ili se stroj može pokrenuti. Moguće su teške ozljede ili smrt ljudi.

- ▶ *Ako morate obavljati radove na podignutim teretima ili ispod njih:*
Spustite terete ili ih osigurajte hidrauličkom ili mehaničkom blokadnom napravom.
- ▶ Isključite sve pogone.
- ▶ Aktivirajte ručnu kočnicu.
- ▶ Stroj podložnim klinovima dodatno osigurajte od kotrljanja, posebno na nagibu.
- ▶ Izvucite ključ za paljenje i nosite ga sa sobom.
- ▶ Pričekajte da se zaustave dijelovi koji inercijski rade i da se ohlade vrući dijelovi.

Radovi servisiranja

Nepravilni radovi servisiranja, posebno na dijelovima važnima za sigurnost, ugrožavaju radnu sigurnost. Moguće su nezgode i teške ozljede ili smrt osoba. Dijelovi važni za sigurnost obuhvaćaju, primjerice, hidrauličke dijelove, elektroničke dijelove, okvir, opruge, vučnu kuku, osovine i ovjese osovine, vodove i spremnike u kojima se nalaze zapaljive tvari.

- ▶ *Prije namještanja, servisiranja ili čišćenja stroja*
osigurajte stroj.
- ▶ Stroj servisirajte u skladu s ovim uputama za uporabu.
- ▶ Obavljajte isključivo radove koji su opisani u ovim uputama za uporabu.
- ▶ Radove servisiranja koji su označeni kao "*RAD U SERVISNOJ RADIONICI*" povjerite stručnom osoblju s odgovarajućim obrazovanjem u specijaliziranoj radionici opremljenoj za siguran i ekološki rad s poljoprivrednom tehnikom.
- ▶ Na okviru, podvozju ili spojnim napravama stroja nikada nemojte obavljati zavarivanje, bušenje, piljenje, brušenje niti razdvajanje.
- ▶ Nemojte nikada obrađivati dijelove važne za sigurnost.
- ▶ Nemojte proširivati postojeće rupe.
- ▶ Sve radove održavanja obavljajte u propisanim intervalima održavanja.

Podignuti dijelovi stroja

Podignuti dijelovi stroja mogu se slučajno spustiti te prignječiti i usmrtniti ljude.

- ▶ Nemojte se nikada zadržavati ispod podignutih dijelova stroja.
- ▶ *Ako morate obavljati radove na podignutim dijelovima stroja ili ispod njih,* spustite dijelove stroja ili osigurajte podignute dijelove stroja mehaničkim osloncem ili hidrauličkom blokadnom napravom.

Opasnost od radova zavarivanja

Nepravilni radovi zavarivanja, posebno na dijelovima važnima za sigurnost ili u njihovoj blizini, ugrožavaju radnu sigurnost stroja. Moguće su nezgode i teške ozljede ili smrt osoba. Dijelovi važni za sigurnost obuhvaćaju, primjerice, hidrauličke i elektroničke dijelove, okvir, opruge, spojne naprave prema traktoru kao što su priključak na trotočje, rudo, okvir za vuču, vučna kuka ili vučna traverza, a osim toga osovine i ovjese osovina, vodove i spremnike u kojima se nalaze zapaljive tvari.

- ▶ Pustite da radove zavarivanja na dijelovima važnima za sigurnost obavi samo ovlašteno osoblje u kvalificiranim specijaliziranim radionicama.
- ▶ Radove zavarivanja na svim drugim dijelovima smije obavljati samo kvalificirano osoblje.
- ▶ *Ako ste u nedoumici smije li se zavarivati neki dio:*
Raspitajte se u kvalificiranoj specijaliziranoj radionici.
- ▶ *Prije zavarivanja na stroju:*
Odvojite stroj od traktora.
- ▶ Nemojte zavarivati u blizini prskalice sredstva za zaštitu bilja kojom ste prethodno rasipali tekuće gnojivo.

2.1.5.3 Pogonske tvari

CMS-T-00002324-C.1

Neprikladne pogonske tvari

Pogonske tvari koje ne odgovaraju zahtjevima proizvođača AMAZONE mogu uzrokovati oštećenja na stroju i nezgode.

- ▶ Upotrebljavajte samo pogonske tvari koje odgovaraju zahtjevima u tehničkim podacima.

2.1.5.4 Posebna oprema i rezervni dijelovi

CMS-T-00002325-B.1

Posebna oprema, pribor i rezervni dijelovi

Posebna oprema, pribor i rezervni dijelovi koji ne odgovaraju zahtjevima proizvođača AMAZONE mogu ugroziti radnu sigurnost stroja i uzrokovati nezgode.

- ▶ Upotrebljavajte samo originalne dijelove ili dijelove koji odgovaraju zahtjevima proizvođača AMAZONE.
- ▶ *Ako imate pitanja u vezi s posebnom opremom, priborom ili rezervnim dijelovima, obratite se svojem trgovcu ili društvu AMAZONE.*

2.2 Sigurnosne rutine

CMS-T-00002300-D.1

Osiguranje traktora i stroja

Ako traktor i stroj nisu osigurani od slučajnog pokretanja i kotrljanja, mogu se nekontrolirano pokrenuti i pregaziti, prignječiti i usmrtniti ljude.

- ▶ Spustite podignuti stroj ili podignute dijelove stroja.
- ▶ Aktivacijom upravljačkih uređaja tlačno rasteretite hidrauličke vodove.
- ▶ *Ako se morate zadržavati ispod podignutog stroja ili dijelova,* podignuti stroj i dijelove osigurajte od spuštanja mehaničkim sigurnosnim osloncem ili hidrauličkom blokadnom napravom.
- ▶ Parkirajte traktor.
- ▶ Zategnite ručnu kočnicu traktora.
- ▶ Izvucite ključ za paljenje.

Osiguranje stroja

Nakon odvajanja valja osigurati stroj. Ako se stroj i dijelovi stroja ne osiguraju, postoji opasnost od ozljeda ljudi zbog prignječenja i rezanja.

- ▶ Stroj odlažite samo na nosivu i ravnu podlogu.
- ▶ *Prije nego što tlačno rasteretite hidrauličke vodove i odvojite ih od traktora,* postavite stroj u radni položaj.
- ▶ Osobe zaštitite od izravnog dodira s dijelovima stroja oštih bridova ili odmaknutim dijelovima stroja.

Održavanje funkcionalnosti zaštitnih uređaja

Ako zaštitni uređaji nedostaju, ako su oštećeni ili demontirani, dijelovi stroja mogu teško ozlijediti ili usmrtniti ljude.

- ▶ Barem jedanput dnevno provjeravajte ima li na stroju oštećenja, je li propisno montiran te funkcioniraju li zaštitni uređaji ispravno.
- ▶ *Ako niste sigurni jesu li zaštitni uređaji propisno montirani i funkcionalni,* provjerite ih u kvalificiranom specijaliziranom servisu.
- ▶ Pazite na to da su prije svake radnje na stroju zaštitni uređaji ispravno montirani i funkcionalni.
- ▶ Zamijenite oštećene zaštitne uređaje.

Penjanje i spuštanje

Nemarno ponašanje pri penjanju i spuštanju može uzrokovati pad. Osobe koje se na stroj penju izvan predviđenih ljestava, mogu se poskliznuti, pasti i teško se ozlijediti. Nečistoća i pogonske tvari mogu ugroziti sigurnost gaženja i stabilnost. Slučajnom aktivacijom upravljačkih elemenata mogu se nehotično aktivirati funkcije koje uzrokuju opasnost.

- ▶ Koristite se samo predviđenim ljestvama.
- ▶ *Za osiguranje sigurnog gaženja i stajanja:*
Gazišta i površine za stajanje uvijek održavajte čistima i u propisnom stanju.
- ▶ *Ako se stroj kreće:*
Nikada se nemojte penjati na stroj niti silaziti s njega.
- ▶ Penjite se i spuštajte licem okrenutim prema stroju.
- ▶ Pri penjanju i spuštanju budite u dodiru s najmanje 3 točke sa stubama i ogradama: na stroju trebaju istovremeno biti 2 ruke i jedno stopalo ili 2 stopala i jedna ruka.
- ▶ Pri penjanju i spuštanju nikada se nemojte držati za upravljačke elemente.
- ▶ Pri spuštanju nikada nemojte skakati sa stroja.

Namjenska uporaba

3

CMS-T-000026-D.1

- Stroj je namenjen izključivo za stručnu uporabo u skladu s pravilima poljoprivredne prakse za obradu tla na poljoprivrednim obradivim površinama.
- Stroj je poljoprivredni radni stroj za priključivanje na mehanizam podizača s trozglobnom poteznicom traktora koji ispunjava tehničke zahtjeve.
- Stroj je prikladan i predviđen za plošno obrađivanje strništa ili zemlje na ugaru, za pripremu brazdi za sijanje, obradu postranih usjeva ili rasipanje organskog gnojiva.
- Stroj se smije upotrebljavati na poljima čvrstoće tla do 3,0 MPa.
- Pri vožnji javnim prometnicama stroj se ovisno o odredbama važećih propisa o vožnji javnim prometnicama može straga priključiti i vući traktorom koji ispunjava tehničke zahtjeve.
- Stroj smiju upotrebljavati i servisirati samo osobe koje ispunjavaju zahtjeve. Zahtjevi za osobe opisani su u poglavlju "Kvalifikacija osoblja".
- Upute za uporabu dio su stroja. Stroj je namenjen isključivo za uporabu u skladu s ovim uputama za uporabu. Uporaba stroja drukčija od one navedene u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili smrt osoba te uzrokovati oštećenja stroja i materijalnu štetu.
- Korisnik i vlasnik moraju se pridržavati odgovarajućih propisa o sprječavanju nezgoda kao i ostalih općepriznatih pravila iz područja tehničke sigurnosti, medicine rada i propisa o cestovnom prometu.
- Ostale napomene o namjenskoj uporabi za posebne slučajeve mogu se dobiti od proizvođača AMAZONE.
- Svaka druga uporaba osim one navedene pod namjenskom uporabom smatra se nenamjenskom. Odgovornost za štetu nastalu nenamjenskom uporabom ne snosi proizvođač, nego isključivo korisnik.

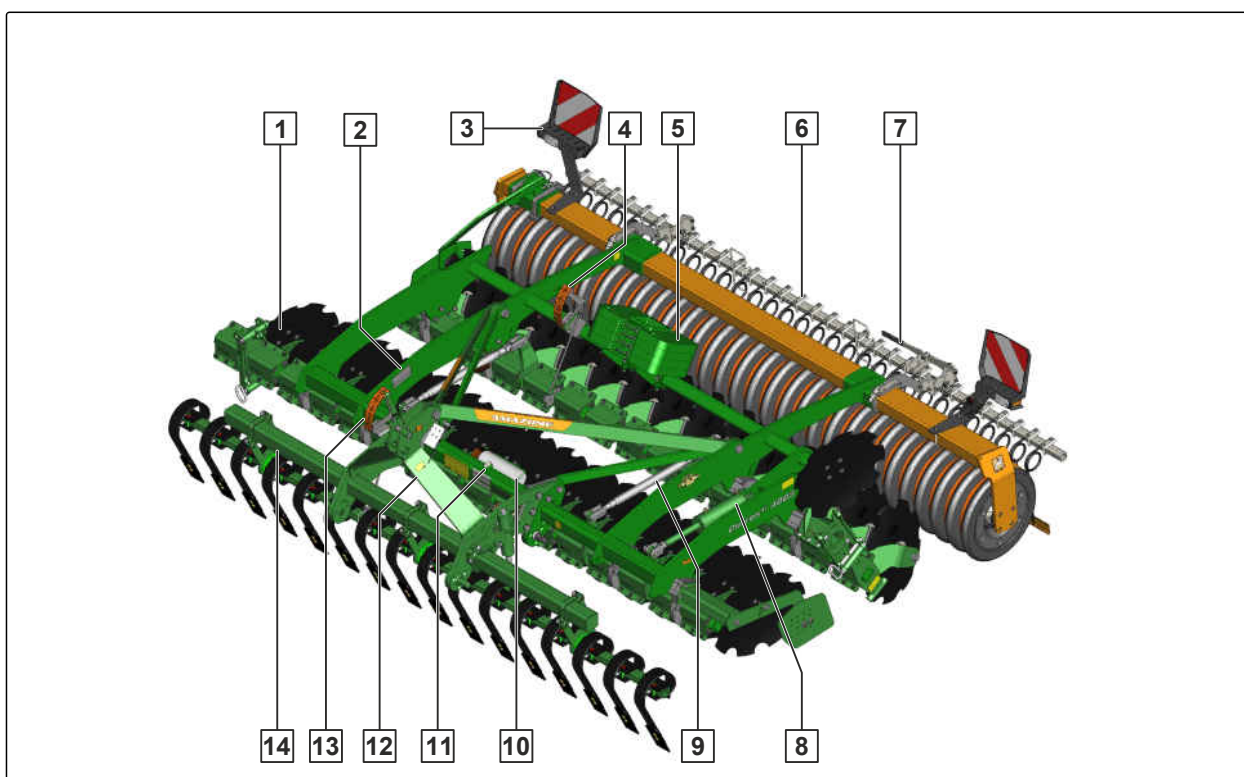
Opis proizvoda

4

CMS-T-00001006-Q.1

4.1 Pregled stroja

CMS-T-00001007-G.1



CMS-I-00000754

- | | |
|--|--|
| 1 Sklopivi rubni disk | 2 Natpisna pločica na stroju |
| 3 Rasvjeta i označavanje za vožnju cestom | 4 Ljestvica za namještanje radne dubine diskova |
| 5 Dodatni utezi | 6 Slijedni rotor |
| 7 Izvršna poluga | 8 Namještanje radne dubine diskova |
| 9 Vreteno za namještanje redova diskova | 10 Zamotuljak |
| 11 Libela | 12 Prednji okvir |
| 13 Ljestvica za namještanje radne dubine prednjeg alata | 14 prednji alat |

4.2 Posebna oprema

CMS-T-00004520-D.1

Posebna je oprema oprema koja se možda ne nalazi na vašem stroju ili koja je dostupna samo na nekim tržištima. Opremu svojega stroja pronađite u prodajnoj dokumentaciji ili se za pobliže informacije obratite svojem trgovcu.

Sljedeća oprema ubraja se u posebnu opremu:

- Crushboard
- Sustav opružnih noževa
- GreenDrill 200-E
- Označavanje prema sustavu GOST-R
- Valjak s noževima
- Slijedni rotor
- Sustav razvrtača
- Bočni odbojnik
- Drljača za slamu
- Prednji okvir
- Dodatni utezi

4.3 Funkcija stroja

CMS-T-00002712-D.1

Prednji alat priprema tlo.

Redovi diskova obrađuju i miješaju tlo.

Valjak zbija tlo.

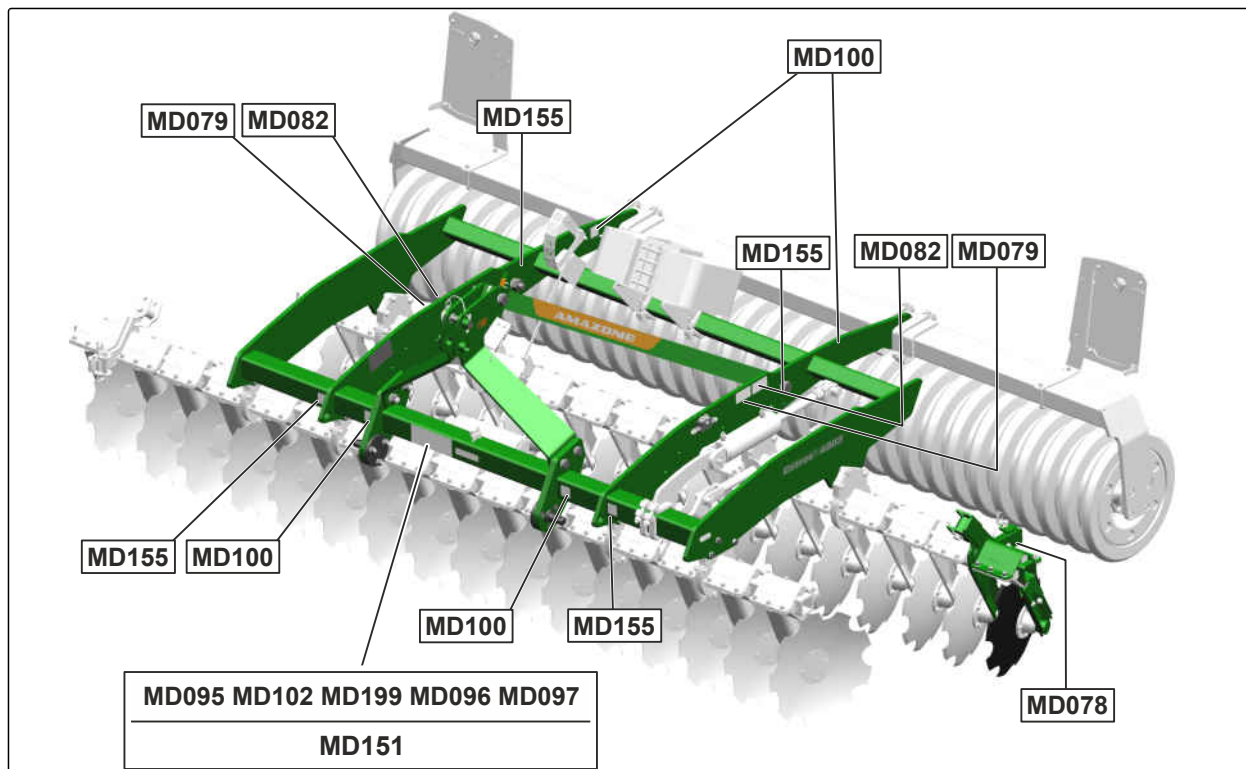
Slijedni rotor usitnjava tlo i odrezane ostatke biljaka odlaže na površinu tla.

4.4 Slikovni znakovi upozorenja

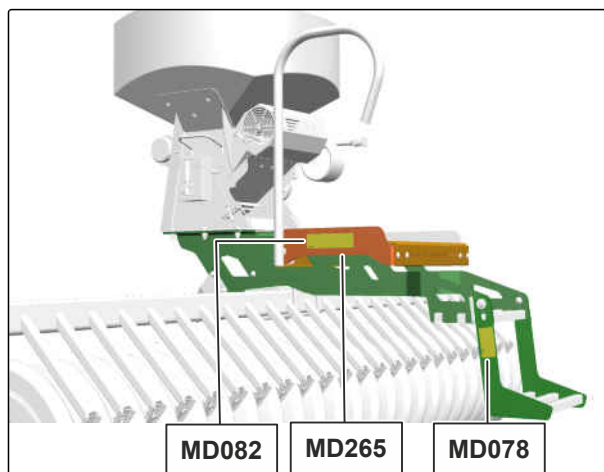
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Položaji slikovnih znakova upozorenja

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



CMS-I-00008710

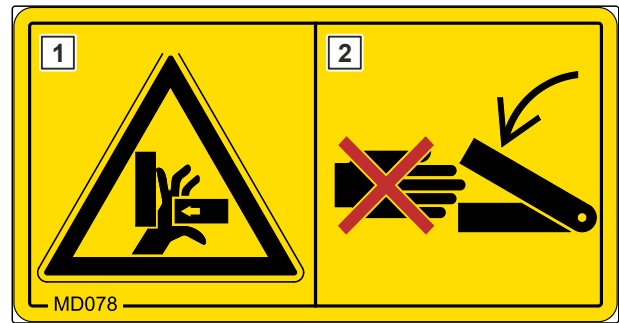
4.4.2 Struktura slikovnih znakova upozorenja

CMS-T-000141-D.1

Slikovni znakovi upozorenja označavaju opasna mjesta na stroju i upozoravaju na ostale opasnosti. Na ovim su opasnim mjestima rizici stalno prisutni ili mogu nastupiti neočekivano.

Slikovni znak upozorenja sastoji se od dvaju polja:

- Polje **1** prikazuje sljedeće:
 - Grafički prikazano područje opasnosti uokvireno je sigurnosnim simbolom trokuta
 - Broj narudžbe
- Polje **2** prikazuje slikovnu uputu za izbjegavanje opasnosti.



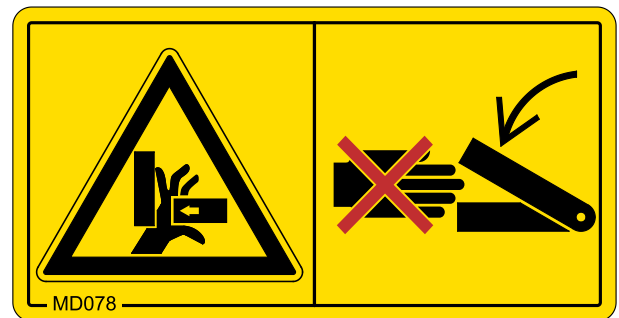
4.4.3 Opis slikovnih znakova upozorenja

CMS-T-005683-K.1

MD078

Opasnost od prignječenja za prste ili šaku

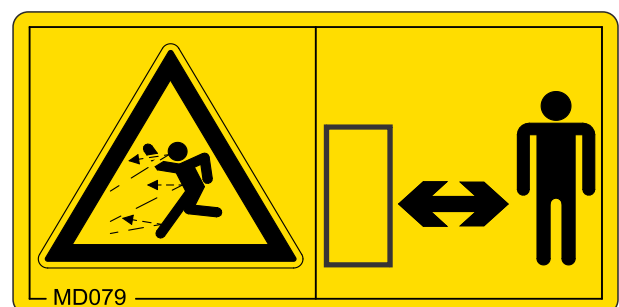
- ▶ Prije nego što se približite opasnom području, prekinite dovod energije stroju.
- ▶ Prije nego što posegnete u opasno područje, pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- ▶ Uvjerite se da se nitko ne nalazi u području opasnosti niti u blizini pomičnih dijelova.



MD079

Opasnost od izbačenog materijala

- ▶ Uvjerite se da se nitko ne nalazi u području opasnosti niti u blizini pomičnih dijelova.



MD082

Opasnost od pada s gazišta i platformi

- ▶ Nikada nemojte dopustiti da se ljudi voze na stroju.
- ▶ Nikada nemojte dopustiti da se ljudi penju na stroj koji se kreće.



CMS-I-000081

MD095

Opasnost od nezgode zbog nepridržavanja napomena u uputama za uporabu

- ▶ Prije radova na stroju ili sa strojem pročitajte i shvatite upute za uporabu.



CMS-I-000138

MD096

Opasnost od infekcije izazvane hidrauličnim uljem koje curi pod visokim tlakom

- ▶ Propusna mjesta u hidrauličkim vodovima nikada ne tražite šakama ni prstima.
- ▶ Propusne hidrauličke vodove nikada ne pokušavajte zabrtviti šakama ili prstima.
- ▶ *Ako vas hidrauličko ulje ozlijedi, odmah se obratite liječniku.*

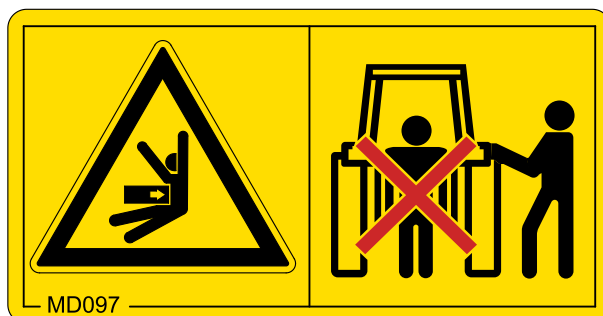


CMS-I-000216

MD097

Opasnost od prignječenja između traktora i stroja

- ▶ *Prije nego što aktivirate hidrauliku traktora, udaljite osobe iz područja između traktora i stroja.*
- ▶ Hidrauliku traktora aktivirajte samo s predviđenog radnog mjesta.

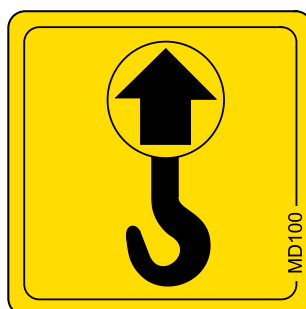


CMS-I-000139

MD100

Opasnost od nezgode zbog nestručno postavljenih priveznica

- ▶ Priveznice postavljajte samo na označena mjesta.

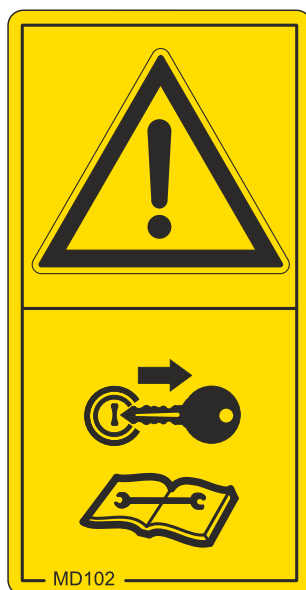


CMS-I-000089

MD102

Opasnost od slučajnog pokretanja, kao i slučajnog i nekontroliranog gibanja stroja.

- ▶ Prije svih radova osigurajte stroj od slučajnog pokretanja te slučajnog i nekontroliranog gibanja.

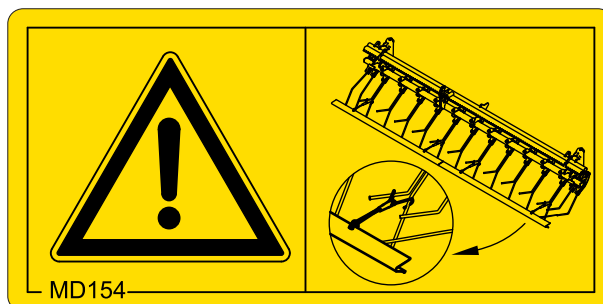


CMS-I-00002253

MD154

Opasnost od ozljeda ili čak smrti zbog nezaštićenih zubaca drljače za sjetvu

- ▶ *Prije nego što krenete u cestovni promet, postavite sigurnosnu letvicu za promet kako je opisano u uputama za uporabu.*

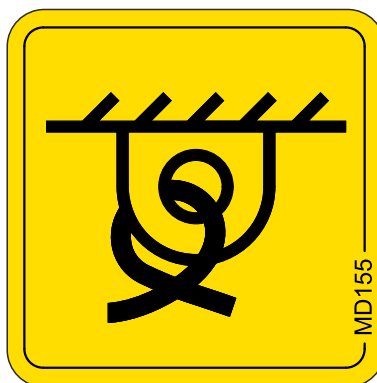


CMS-I-00003657

MD155

Opasnost od nesreće i oštećenja stroja pri transportu nepravilno osiguranog stroja

- ▶ Remenje za vezanje za transport stroja postavljajte samo na označena mjesta.

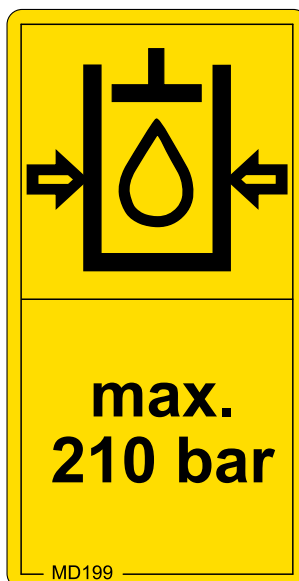


CMS-I-00000450

MD199

Opasnost od nezgode uslijed previsokog tlaka hidrauličkog sustava

- ▶ Stroj priključujte samo na traktore s maksimalnim tlakom hidrauličkog sustava do 210 bar.



CMS-I-00000486

MD265

Opasnost od nagrizanja prahom močila

- ▶ Nemojte udisati materijal koji je opasan po zdravlje.
- ▶ Izbjegavajte kontakt s očima i kožom.
- ▶ Prije rada s tvarima opasnim po zdravlje obucite zaštitnu odjeću koju preporučuje proizvođač.
- ▶ Pridržavajte se proizvođačevih sigurnosnih napomena o rukovanju tvarima opasnim po zdravlje.

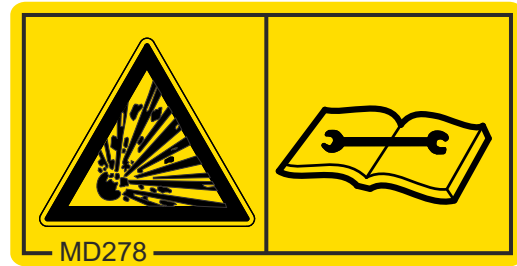


CMS-I-00003659

MD278

**Teške ozljede zbog pogrešnog rukovanja
hidrauličkim akumulatorom koji je pod tlakom**

- Ispitivanje i popravljavanje hidrauličkog akumulatora koji je pod tlakom treba se obavljati samo u kvalificiranoj specijaliziranoj radionici.

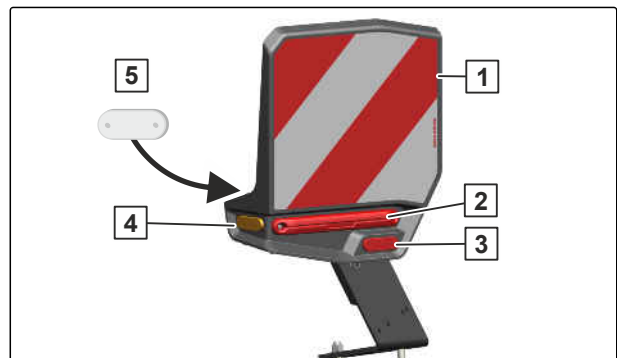


CMS-I-00007679

4.5 Stražnja svjetla i pozicijska svjetla

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Pločice upozorenja
- 2 Stražnja svjetla, kočna svjetla i pokazivači smjera
- 3 Crveni katadioptri
- 4 Žuti katadioptri
- 5 Bijeli katadioptri



CMS-I-00006654



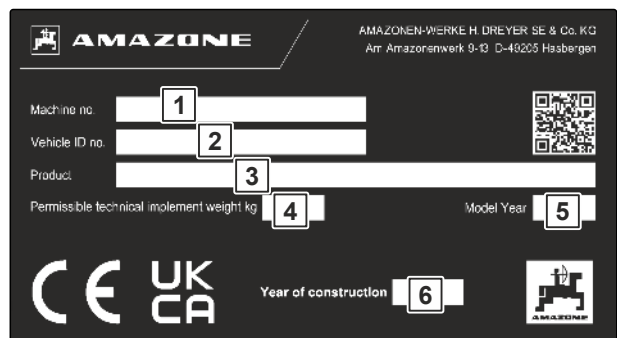
NAPOMENA

Rasvjeta i označavanje za vožnju cestom mogu varirati ovisno o nacionalnim propisima.

4.6 Natpisna pločica na stroju

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Broj stroja
- 2 Identifikacijski broj vozila
- 3 Proizvod
- 4 Tehnički dopuštena težina stroja
- 5 Godina modela
- 6 Godina proizvodnje



CMS-I-00004294

4.7 Zamotuljak

CMS-T-00001776-E.1

Zamotuljak sadrži sljedeće:

- dokumente
- pomagala



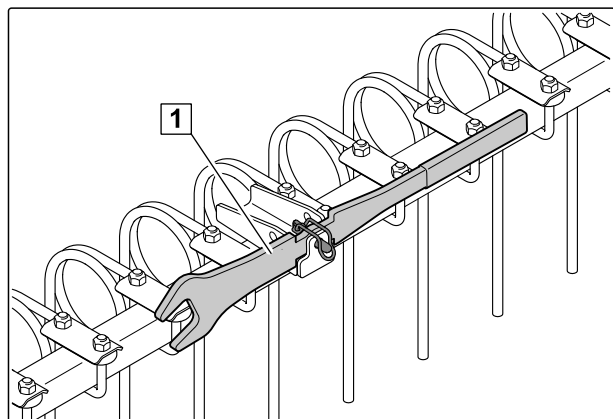
CMS-I-00002306

4.8 Izvršna poluga za slijedni rotor

CMS-T-00012588-A.1

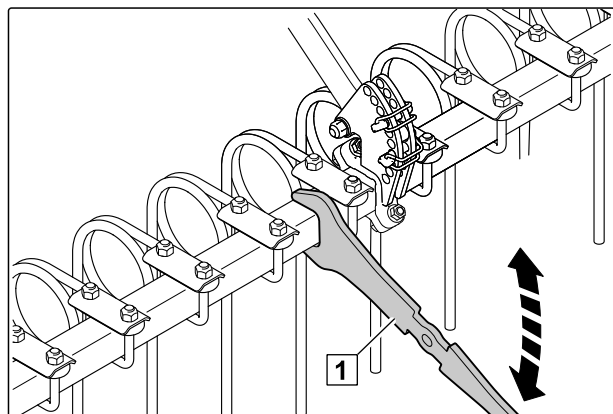
Izvršnom polugom može se jednostavno namještati nagib sustava drljača, dvostruke drljače, sustava opružnih noževa i sustava opružnih razvrtača.

- 1** Izvršna poluga u parkirnom položaju



CMS-I-00002241

- 1** Izvršna poluga u položaju za namještanje



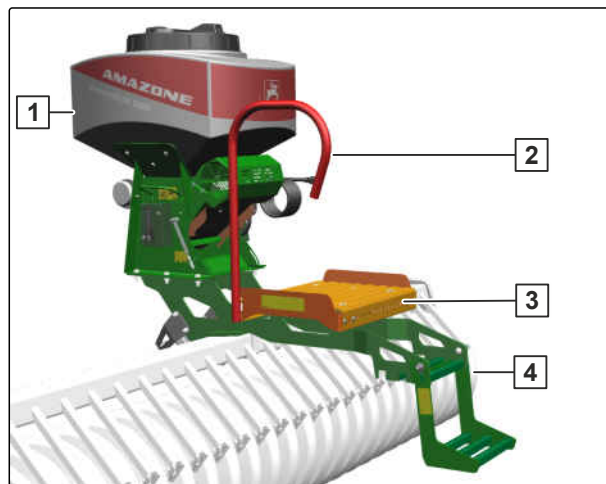
CMS-I-00007912

4.9 Nošena sijačica GreenDrill

CMS-T-000196-E.1

Nošena sijačica GreenDrill omogućuje sjetvu finog sjemena i međuusjeva.

- 1** Spremnik
- 2** Utovarna platforma
- 3** Rukohvat
- 4** Sklopivo gazište



CMS-I-00010250

Tehnički podatci

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Dimenzije

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Transportna širina	3 m	3,5 m	4 m
Transportna visina	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Ukupna duljina	3,34 m	3,34 m	3,34 m
Radna širina	3 m	3,5 m	4 m
Razmak težišta	1,237 m		

5.2 Alati za obradu tla

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Broj diskova	24	28	32
Debljina diskova	6 cm		
Promjer diska	61 cm		
Razmak diskova	25 cm		
Radna dubina	5-16 cm		

X-Cutter-Disc			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Broj diskova	22	26	30
	Dodatno 2 nazubljena rubna diska		
Debljina diskova	5 cm		
Promjer diska	48 cm		
Razmak diskova	25 cm		
Radna dubina	2-8 cm		

5.3 Dopuštene kategorije dogradnje

CMS-T-00002335-D.1

Priključni okvir u tri točke	Kategorija 3 i kategorija 3N
------------------------------	------------------------------

5.4 Brzina vožnje

CMS-T-00002294-E.1

Optimalna radna brzina	12-18 km/h
------------------------	------------

Dopuštena brzina transporta	60 km/h
-----------------------------	---------

5.5 Svojstva traktora

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Snaga motora	od 88 kW/120 KS	od 103 kW/140 KS	od 118 kW/160 KS

Elektrika	
Napon akumulatora	12 V
Utičnica za rasvjetu	7-polna

Hidraulika	
Maksimalni radni tlak	210 bara
Snaga crpke traktora	minimalno 15 l/min pri 150 bara
Hidrauličko ulje stroja	HLP68 DIN51524 Hidrauličko ulje prikladno je za kombinirane krugove optoka hidrauličkog ulja svih uobičajenih modela traktora.
Upravljački uređaji	ovisno o opremi stroja

5.6 Podatci o stvaranju buke

CMS-T-00002296-D.1

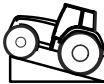
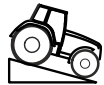
Emitirana razina zvučnog tlaka na radnom mjestu manja je od 70 dB(A), mjereno na uhu vozača traktora tijekom rada u zatvorenoj kabini.

Visina razine emisije zvučnog tlaka uvelike ovisi o upotrijebljenom vozilu.

5.7 Nagib po kojem se može voziti

CMS-T-00002297-E.1

Poprečno u odnosu na kosinu		
Lijevo u smjeru vožnje	15 %	
Desno u smjeru vožnje	15 %	

Uzbrdo i nizbrdo		
Uzbrdo	15 %	
Nizbrdo	15 %	

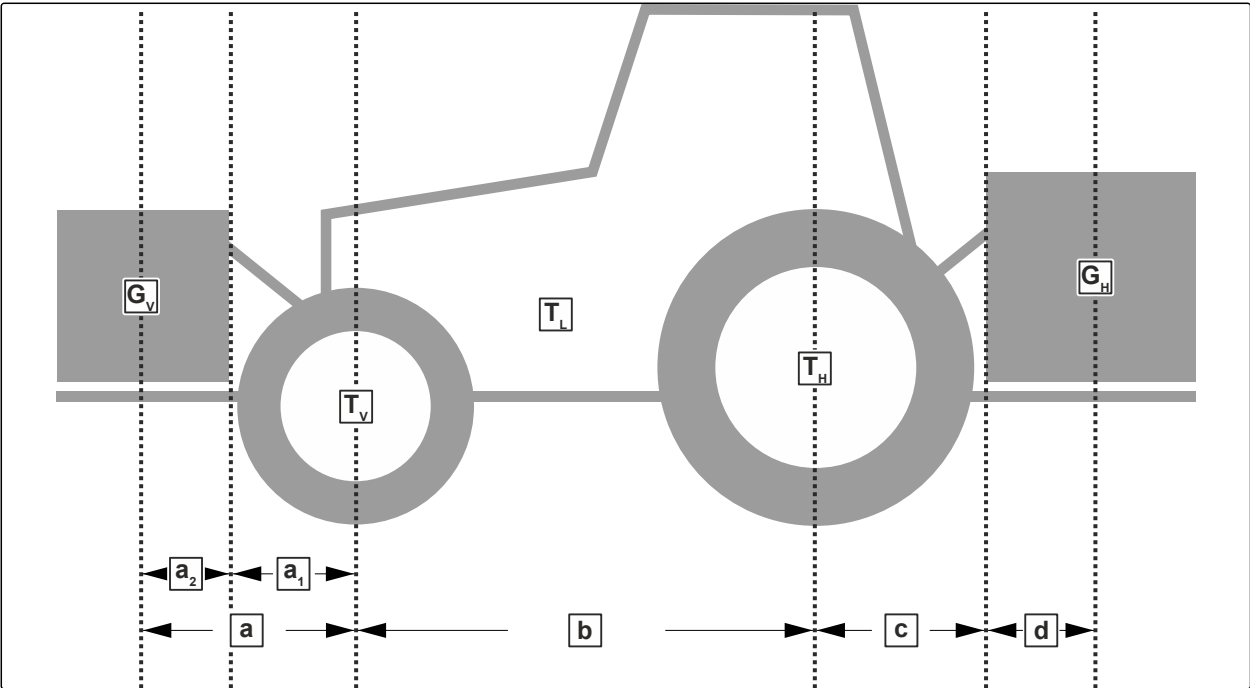
Priprema stroja

6

CMS-T-00000997-O.1

6.1 Izračun potrebnih svojstava traktora

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Oznaka	Jedinica	Opis	Utvrđene vrijednosti
T_L	kg	Težina praznog traktora	
T_V	kg	Opterećenje prednje osovine traktora spremnog za rad bez priključenog stroja ili utega	
T_H	kg	Opterećenje stražnje osovine traktora spremnog za rad bez priključenog stroja ili utega	
G_V	kg	Ukupna težina stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega	
G_H	kg	Dopuštena ukupna težina stroja priključenog straga ili stražnjeg utega	
a	m	Razmak između težišta stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega i sredine prednje osovine	

Oznaka	Jedinica	Opis	Utvrđene vrijednosti
a_1	m	Razmak od sredine prednje osovine do sredine priključka donje poluge	
a_2	m	Udaljenost od težišta: razmak između težišta stroja priključenog sprijeda ili prednjeg utega i sredine priključka donje poluge	
b	m	Razmak kotača	
c	m	Razmak od sredine stražnje osovine do sredine priključka donje poluge	
d	m	Udaljenost od težišta: razmak između sredine priključne točke donje poluge i težišta stroja priključenog straga ili stražnjeg utega.	

1. Izračunajte minimalno prednje balastiranje.

$$G_{vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Izračun stvarnog opterećenja prednje osovine.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Izračun stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Izračun stvarnog opterećenja stražnje osovine.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Utvrdite nosivost guma za dvije traktorske gume u podacima proizvođača.

6. Utvrđene vrijednosti zabilježite u sljedećoj tabeli.



VAŽNO

Opasnost od nezgoda zbog oštećenja stroja uslijed prevelikih opterećenja

- Uvjerite se da su izračunata opterećenja manja ili jednaka dopuštenim opterećenjima.

	Stvarna vrijednost prema izračunu			Dopuštena vrijednost prema uputama za uporabu traktora			Nosivost guma za dvije traktorske gume	
Minimalno prednje balastiranje		kg	≤		kg		-	-
Ukupna težina		kg	≤		kg		-	-
Opterećenje prednje osovine		kg	≤		kg	≤		kg
Opterećenje stražnje osovine		kg	≤		kg	≤		kg

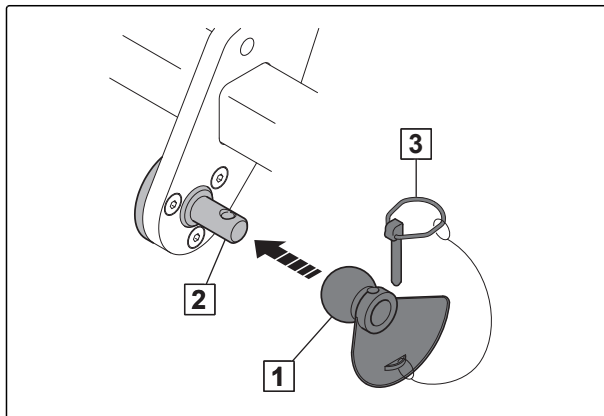
6.2 Priklučivanje stroja

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Postavljanje kuglastih prihvatnih profila za donje poluge

CMS-T-00001398-A.1

1. Kuglaste prihvatne profile **1** natakните na svornjak donje poluge **2**.
2. Kuglaste prihvatne profile osigurajte preklopnim osiguračem **3**.



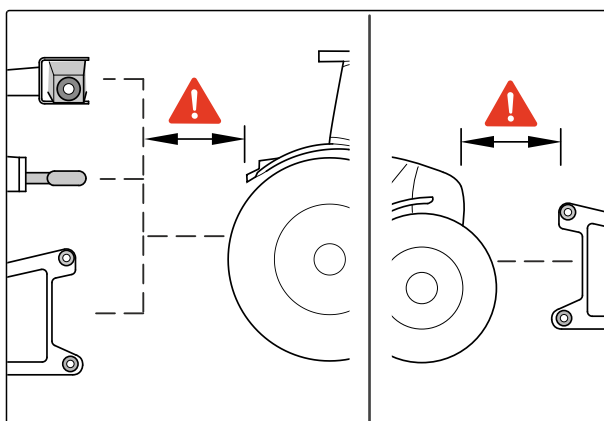
CMS-I-00001219

6.2.2 Prilaženje traktorom stroju

CMS-T-00005794-D.1

Između traktora i stroja mora ostati dovoljno prostora kako bi se opskrbeni vodovi mogli priključiti bez prepreka.

- ▶ Traktorom priđite na dovoljnu udaljenost od stroja.



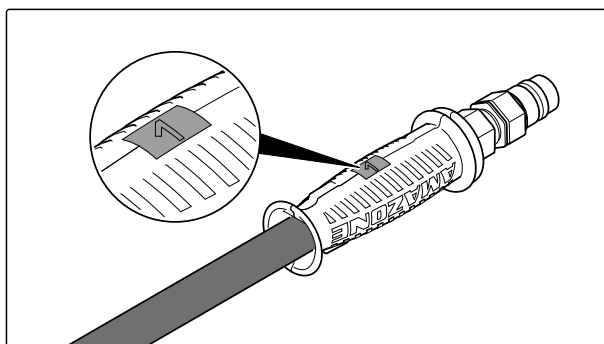
CMS-I-00004045

6.2.3 Priklučivanje hidrauličkih vodova

CMS-T-00006076-D.1

Sva hidraulička crijeva opremljena su drškama. Drške imaju oznake u boji s referentnim brojem ili slovom. Oznake su dodijeljene hidrauličkim funkcijama tlačnog voda upravljačkog uređaja traktora. Na stroju su uz oznake zalijepljene folije koje pojašnjavaju odgovarajuće hidrauličke funkcije.

Ovisno o hidrauličkoj funkciji upravljački uređaj traktora upotrebljava se u raznim načinima aktivacije:



CMS-I-00000121

Način aktivacije	Hidraulička funkcija	Simbol
S uglavljenjem (trajno)	Trajni optok hidrauličkog ulja	
Impulsno (na pritisak)	Protok hidrauličkog ulja dok se provodi radnja	
Plivajući	Slobodan protok hidrauličkog ulja u upravljačkom uređaju traktora	

Oznaka		Funkcija			Upravljački uređaj traktora	
Zelena			Radna dubina šupljih diskova	Povećaj	dvostruko djelovanje	
				Smanji		
bež			Radna dubina Crushboarda	Povećaj	dvostruko djelovanje	
				Smanji		
bež			Valjak s noževima	uporaba	dvostruko djelovanje	
				podizanje		



UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda ili čak smrti

Ako su hidraulički vodovi pogrešno priključeni, funkcije hidraulike mogu biti neispravne.

- Pri spajanju hidrauličkih vodova obratite pažnju na obojene oznake na hidrauličkim utikačima.

1. Upravljačkim uređajem traktora tlačno rasteretite hidrauliku između traktora i stroja.
2. Očistite hidraulični utikač.

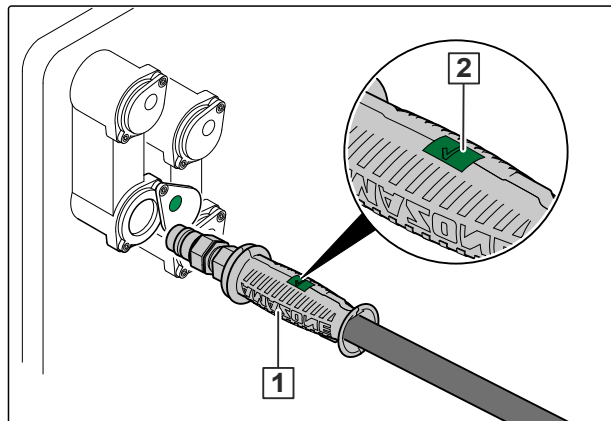
6 | Priprema stroja

Priključivanje stroja

3. Hidraulička crijeva **1** spojite s hidrauličkim utičnicama traktora u skladu s oznakom **2**.

➔ Hidraulički se utikači osjetno blokiraju.

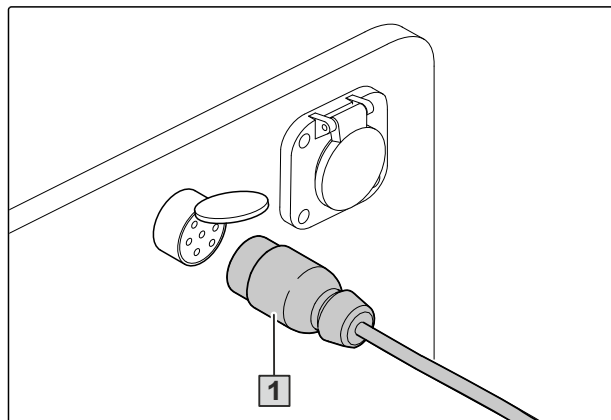
4. Hidraulička crijeva položite s dovoljnom slobodom gibanja i bez mjesta struganja.



CMS-I-00001045

6.2.4 Priključivanje naponskog napajanja

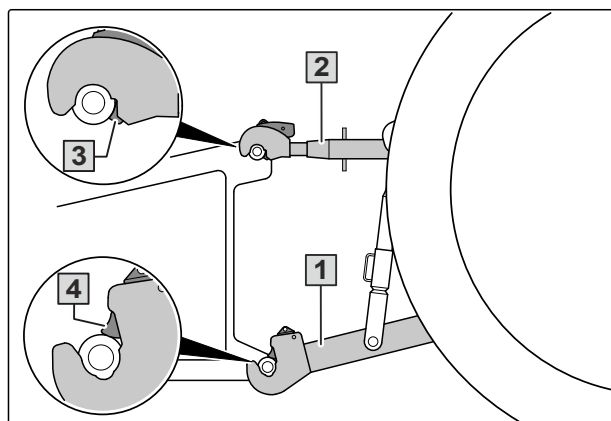
1. Utaknite utikače **1** za naponsko napajanje.
2. Kabel za naponsko napajanje položite s dovoljnom slobodom gibanja tako da nigdje ne dolazi struganja ili prignječenja.
3. Provjerite radi li rasvjeta na stroju.



CMS-I-00001048

6.2.5 Priključivanje priključnog okvira u tri točke

1. Donje poluge **1** namjestite na istu visinu.
2. S traktorskog sjedala priključite donje poluge.
3. Priključite gornju polugu **2**.
4. Provjerite jesu li prihvatne kuke gornje poluge **3** i prihvatne kuke donjih poluga **4** ispravno blokirane.



CMS-I-00001225

6.2.6 Vodoravno poravnanje stroja

Na okvir stroja postavljena je libela. Libela pokazuje poravnatost stroja u smjeru vožnje.

CMS-T-00003221-E.1

1. Traktor i stroj odvezite na vodoravnu površinu.
2. Vodoravno poravnajte stroj s donjom polugom.

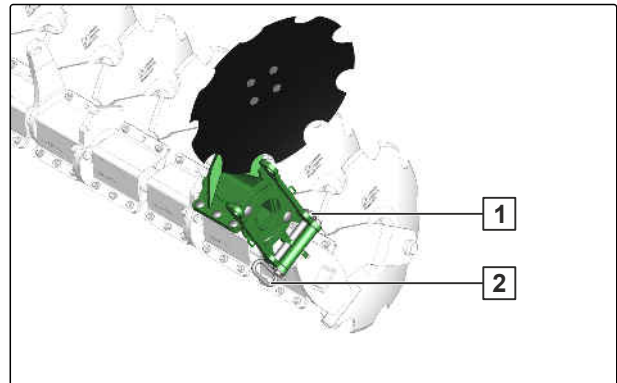
6.3 Priprema stroja za primjenu

CMS-T-00002337-K.1

6.3.1 Priprema rubnih diskova za primjenu

CMS-T-00001001-D.1

1. Povucite preklopni osigurač **1** rubnih diskova.
2. Izvucite svornjak **2**.



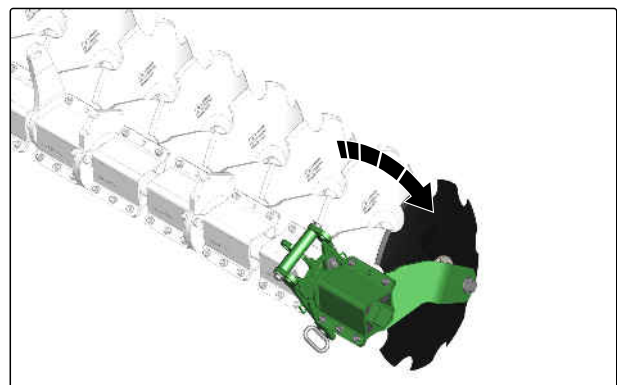
CMS-I-00002248

UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

- Rubne diskove oprezno zakrenite u željeni položaj.

3. Rubne diskove zakrenite prema dolje.



CMS-I-00002247

4. Rubni disk fiksirajte svornjacom.
5. Svornjak osigurajte preklopnim osiguračem.

6.3.2 Namještanje radne dubine

CMS-T-00000998-K.1

6.3.2.1 Namještanje radne dubine

CMS-T-00008792-C.1

6.3.2.1.1 Hidraulično namještanje radne dubine diskova

CMS-T-00000271-E.1



NAPOMENA

Ako nije moguće namjestiti ravnomjernu radnu dubinu, hidraulički cilindri moraju se sinkronizirati.

1. *Kako bi se hidraulički cilindri sinkronizirali:*
Hidrauličke cilindre potpuno izvucite upravljačkim uređajem traktora "zeleno".
2. Upravljački uređaj traktora "zeleno" držite 10 sekundi.

➔ Hidraulički se cilindri sinkroniziraju.

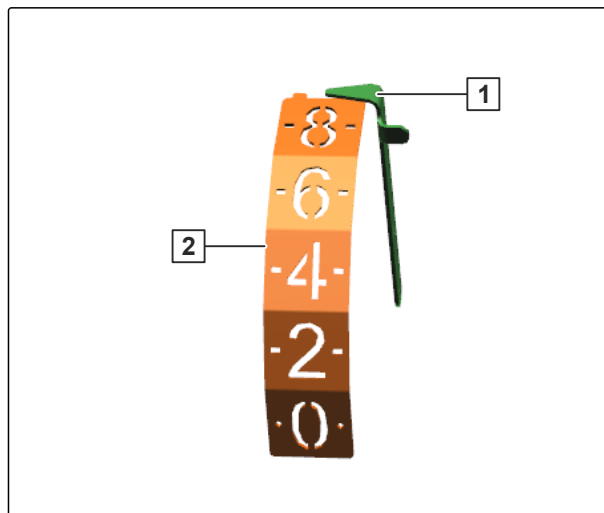
Strelica **1** na ljestvici **2** prikazuje namještenu radnu dubinu.



NAPOMENA

Vrijednost na ljestvici služi samo za orijentaciju. Vrijednost na ljestvici ne odgovara radnoj dubini u centimetrima.

3. Radnu dubinu hidraulično namjestite pomoću upravljačkog uređaja traktora "zeleno".



CMS-I-00002447

6.3.2.1.2 Namještanje radne dubine rubnih diskova

CMS-T-00006268-C.1

Radna dubina rubnih diskova namješta se kako tijekom rada ne bi nastao humak.

1. Podignite stroj.
2. Otpustite vijak **1**.

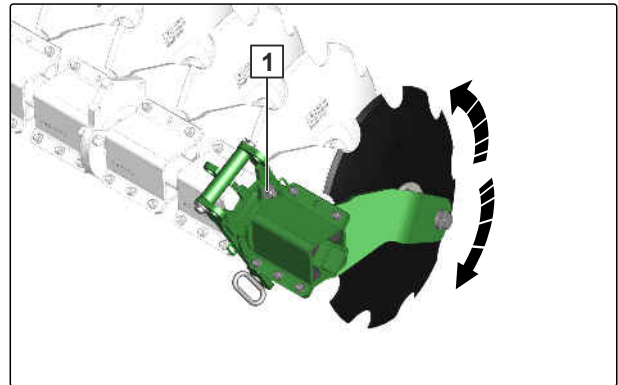
Rukavac ležaja i glavčina rubnog diska **2** služe kao drške.

3. Rubni disk pomaknite prema gore ili dolje.



NAPOMENA

Navedena radna širina postiže se samo ako su svi diskovi namješteni na jednaku radnu dubinu.



CMS-I-00004463

4. Pritegnite vijke.

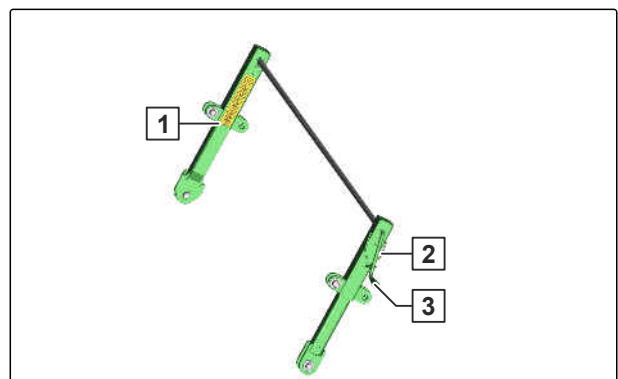
6.3.2.2 Namještanje radne dubine drljače za slamu

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Ručno namještanje radne dubine drljače za slamu

CMS-T-00006811-B.1

1. Podignite zaštitni luk **2**.
2. Ručicom **3** promijenite radnu dubinu.
3. Radnu dubinu očitajte na rubu za očitavanje **1** na ljestvici.
4. *Kada je namještena željena radna dubina, ručicu osigurajte zaštitnim lukom.*



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Hidrauličko namještanje radne dubine drljače za slamu

CMS-T-00004875-D.1

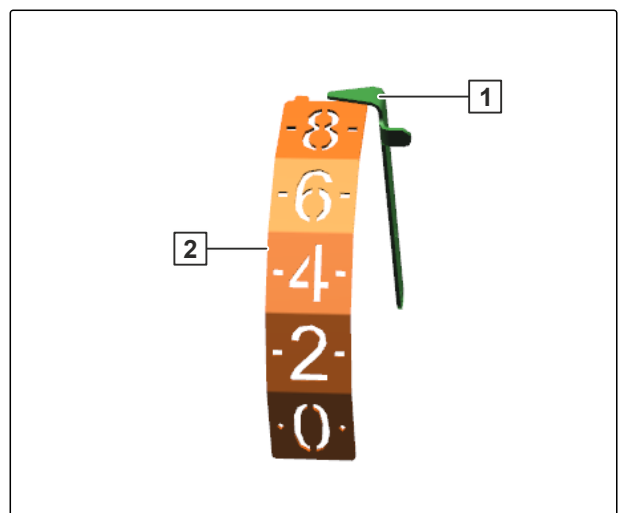
Strela **1** na ljestvici **2** prikazuje namještenu radnu dubinu.



NAPOMENA

Vrijednost na ljestvici služi samo za orijentaciju. Vrijednost na ljestvici ne odgovara radnoj dubini u centimetrima.

- Radnu dubinu hidraulički namjestite pomoću upravljačkog uređaja traktora "bež".

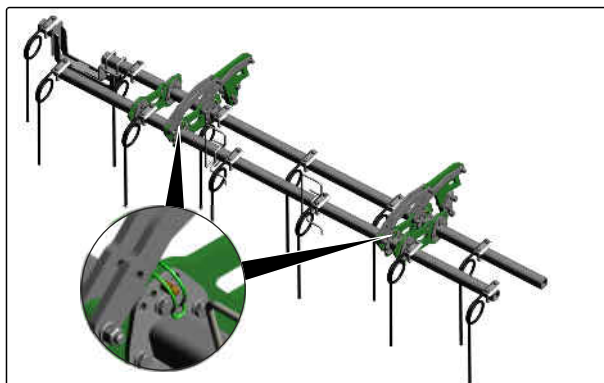


CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Namještanje agresivnosti drljače za slamu

CMS-T-00004959-D.1

1. Povucite oba preklopna osigurača grede drljače.
2. Gredu drljače okrenite u željeni položaj.
3. Gredu drljače osigurajte preklopnim osiguračem.



CMS-I-00003549

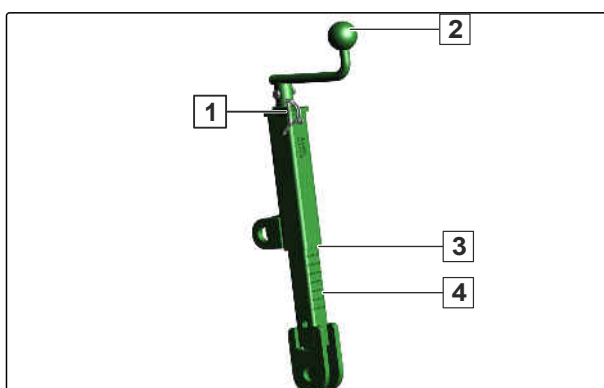
6.3.2.3 Namještanje radne dubine Crushboarda

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Ručno namještanje radne dubine Crushboarda

CMS-T-00002259-F.1

1. Povucite preklopni osigurač **1**.
2. Ručicom **2** promijenite radnu dubinu.
3. Radnu dubinu očitajte na rubu za očitavanje **3** na ljestvici **4**.
4. *Kada je namještena željena radna dubina, ručicu osigurajte preklopnim osiguračem.*



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Hidraulično namještanje radne dubine Crushboarda

CMS-T-00002260-E.1

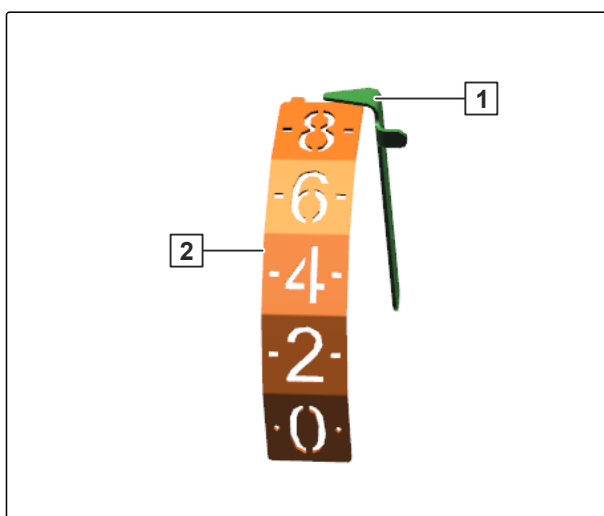
Na ljestvici se prikazuje namještena radna dubina.



NAPOMENA

Vrijednost na ljestvici služi samo za orijentaciju. Vrijednost na ljestvici ne odgovara radnoj dubini u centimetrima.

- Radnu dubinu hidraulički namjestite pomoću upravljačkog uređaja traktora "bež".



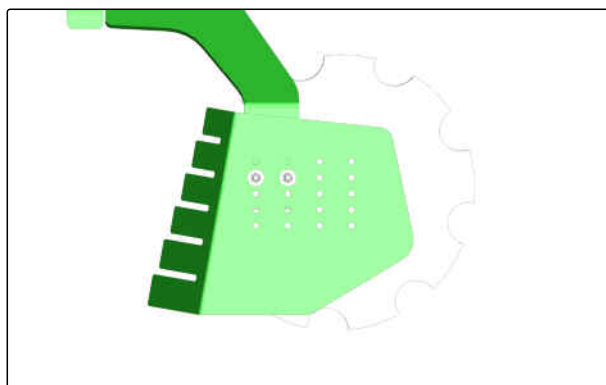
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Namještanje radne dubine bočnih odbojnika

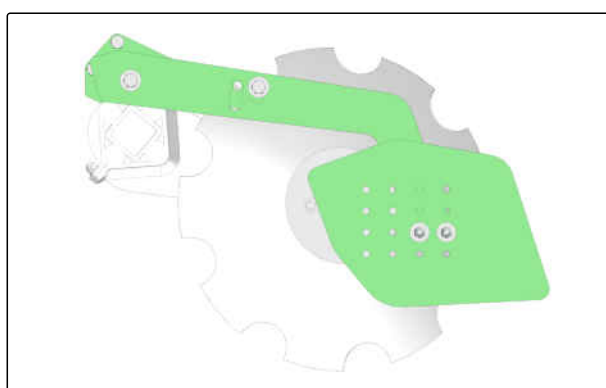
Bočni odbojnici drže nabacanu zemlju unutar stroja. Bočni odbojnici moraju se namjestiti tako da se na rubnim diskovima ne stvaraju nasipi zemlje ni brazde.

Bočni se odbojnici mogu namještati po visini i duljini na prihvatnim krakovima i preko rupica.

CMS-T-00004430-F.1



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



VAŽNO

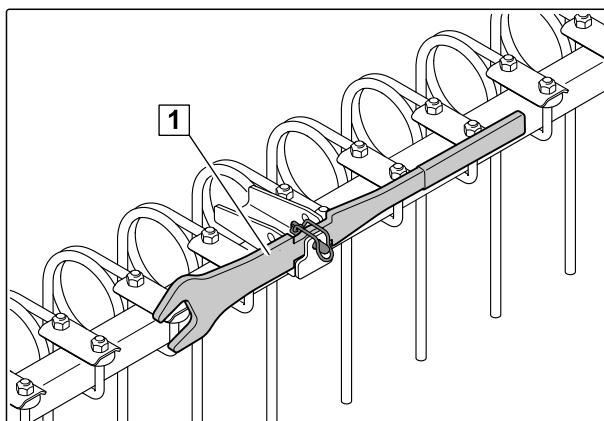
Oštećenja zbog preduboko namještenih bočnih odbojnika

- ▶ Bočne odbojnice namjestite na udaljenost od tla od najmanje 30 mm.

1. Lagano podignite stroj.
2. Otpustite vijke na bočnim odbojnicima.
3. Prilagodite visinu i razmak bočnih odbojnika.
4. Pritegnite vijke.
5. Provjerite postavku tijekom uporabe stroja.

6.3.2.5 Namještanje slijednog rotora

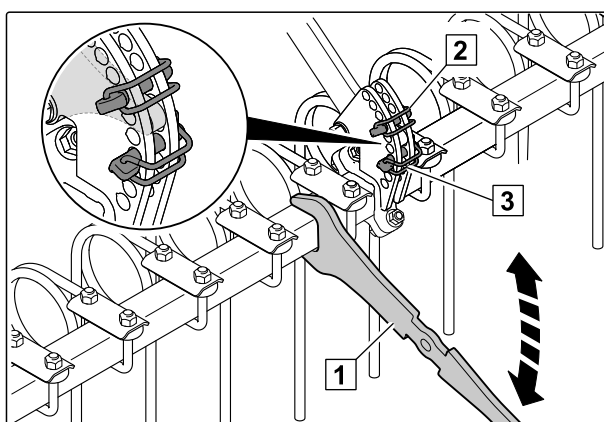
1. Izvršnu polugu **1** izvadite iz držača.



CMS-T-00002429-G.1

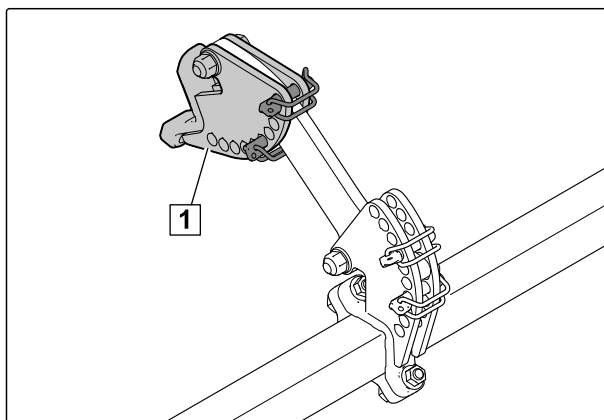
CMS-I-00002241

2. Izvršnom polugom **1** rasteretite preklopne osigurače **2** i **3**.
3. Izvadite preklopne osigurače na lijevoj i desnoj jedinici za namještanje.
4. Slijedni rotor izvršnom polugom namjestite na željenu visinu.
5. Preklopnim osiguračima osigurajte slijedni rotor u željenom položaju.



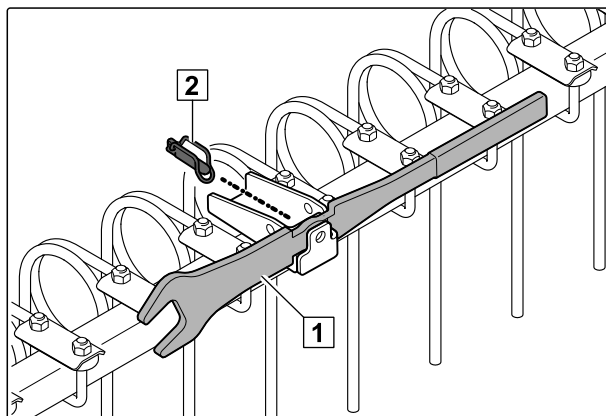
CMS-I-00002240

6. *Ako slijedni rotor ima gornju jedinicu za namještanje **1**, namjestite je na isti način.*



CMS-I-00002243

7. Umetnite izvršnu polugu **1** u držač.
8. Izvršnu polugu osigurajte preklopnim osiguračem **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Namještanje slijednog rotora

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Namještanje sustava drljača 12-125 HI

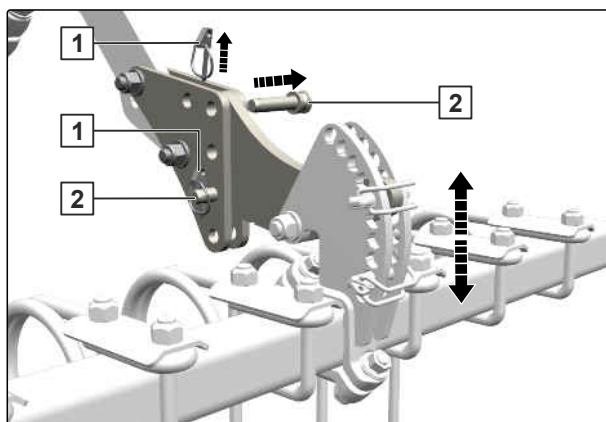
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Namještanje visine sustava drljača 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Obama svornjacima na jedinicama za namještanje mogu se namjestiti četiri postavke visine.

1. Prikladnim dizalicama i priveznicama osigurajte drljaču od spuštanja.
2. Povucite preklopni osigurač **1** obaju svornjaka **2**.
3. Izvucite oba svornjaka.
4. Na jednak način uklonite svornjake na drugoj jedinici za namještanje.
5. Drljaču podignite ili spustite na željenu visinu.
6. Postavku osigurajte svornjacima.
7. Svornjake osigurajte preklopnim osiguračima.



CMS-I-00007854

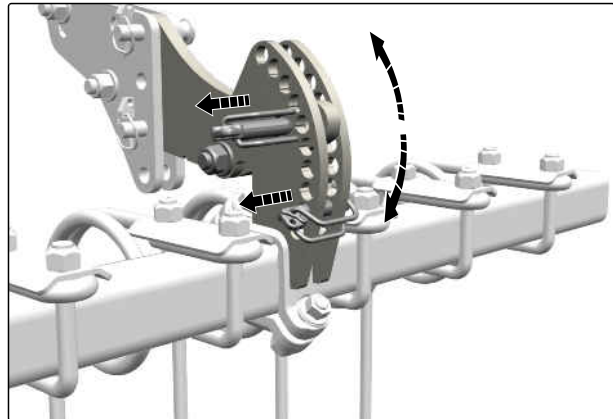
6.3.3.1.2 Namještanje nagiba sustava drljača 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite oba preklopna osigurača.

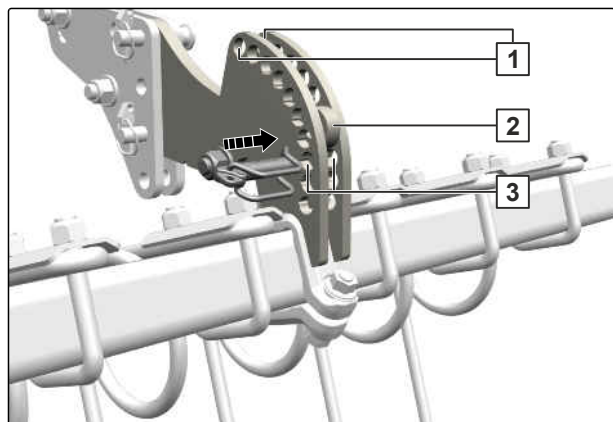
Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. Drljaču okrenite u željeni položaj.



CMS-I-00007852

3. Po jedan preklopni osigurač utaknite kroz provrte [3] neposredno ispod držača [2].
4. Drugi preklopni osigurač parkirajte u gornje provrte [1].



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Namještanje sustava drljača 12-125 HI KWM/DW

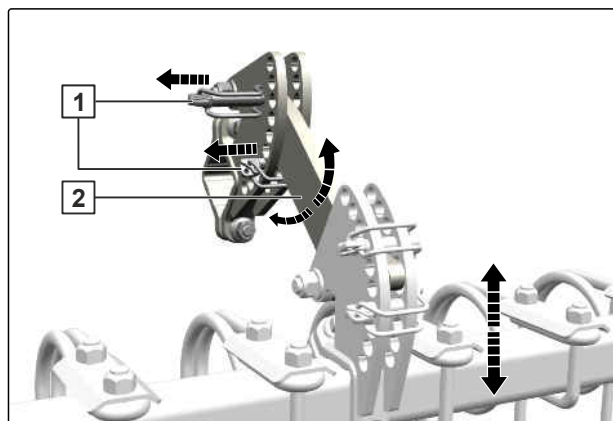
CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Namještanje visine sustava drljača 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Oba preklopnim osiguračima na jedinicama za namještanje mogu se namjestiti šest postavki visine.

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite oba preklopna osigurača [1].
2. Drljaču podignite ili spustite na željenu visinu.
3. Po jedan preklopni osigurač utaknite kroz provrte neposredno iznad i ispod držača [2].



CMS-I-00007870

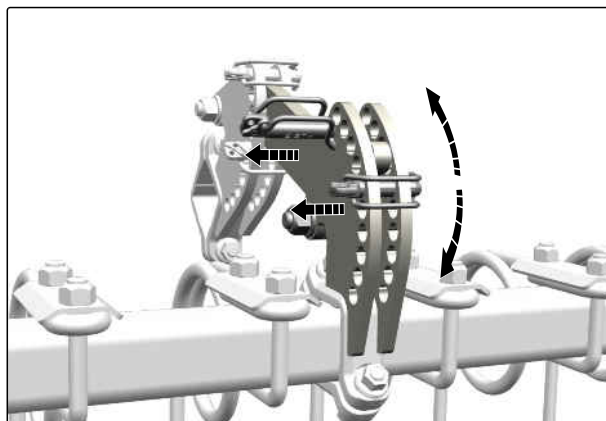
6.3.3.2 Namještanje nagiba sustava drljača 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite oba preklopna osigurača.

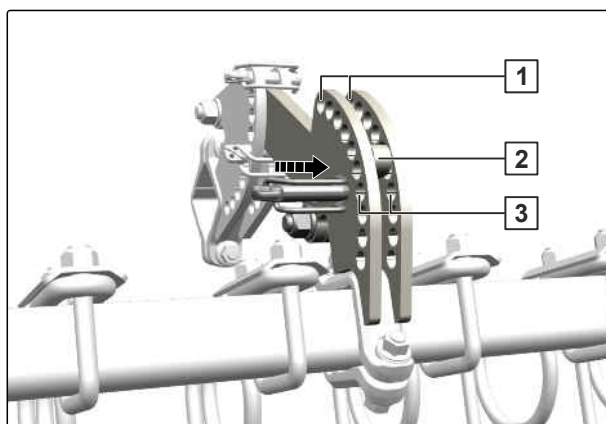
Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. Drljaču okrenite u željeni položaj.



CMS-I-00007866

3. Po jedan preklopni osigurač utaknite kroz provrte **3** neposredno ispod držača **2**.
4. Drugi preklopni osigurač parkirajte u gornje provrte **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Namještanje sustava drljača 12-250 HI

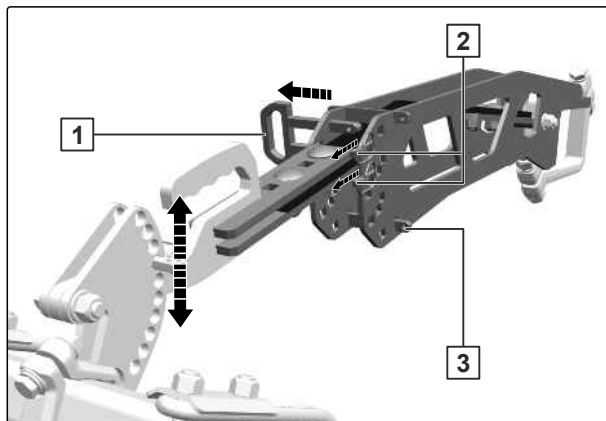
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Namještanje visine sustava drljača 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Dvostrukim svornjakom na jedinicama za namještanje mogu se namjestiti pet postavki visine.

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite oba preklopna osigurača **2** iz dvostrukog svornjaka **1** pa ih utaknite u parkirne položaje **3**.
2. Povucite dvostruki svornjak.
3. Drljaču podignite ili spustite na željenu visinu.
4. Postavku osigurajte dvostrukim svornjacima.
5. Preklopne osigurače izvucite iz parkirnih položaja pa njima osigurajte dvostruke svornjake.



CMS-I-00007880

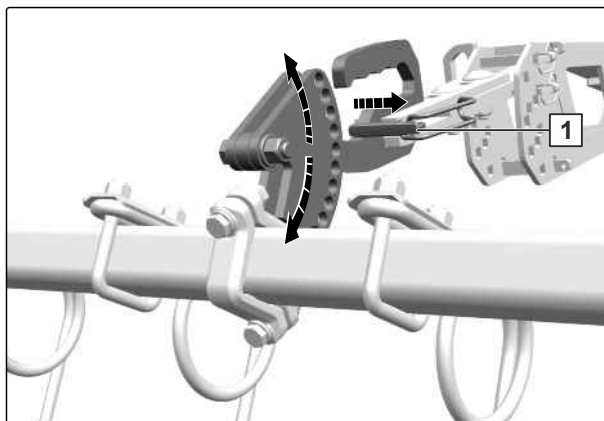
6.3.3.3.2 Namještanje nagiba sustava drljača 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite preklopne osigurače **1**.

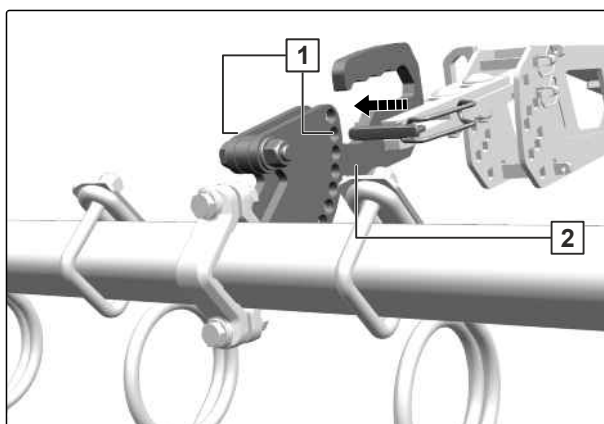
Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. Drljaču okrenite u željeni položaj.



CMS-I-00007871

3. Po jedan preklopni osigurač utaknite kroz provrte **1** neposredno iznad držača **2**.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Namještanje dvostruke drljače CXS

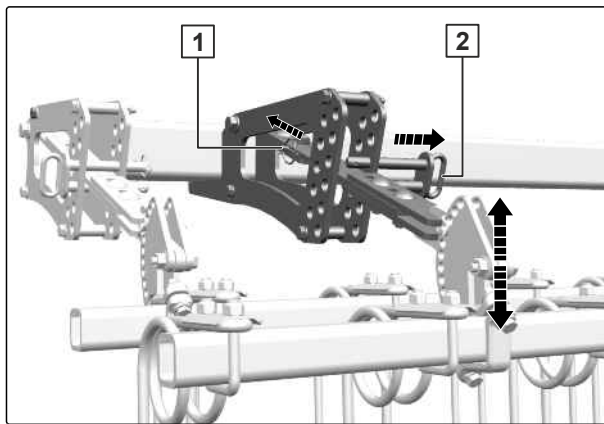
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Namještanje visine dvostruke drljače CXS

CMS-T-00012169-A.1

Dvostrukim svornjakom na jedinicama za namještanje mogu se namjestiti devet postavki visine.

1. Na objema jedinicama za namještanje grede dvostruke drljače izvucite preklopni osigurač **1** iz dvostrukog svornjaka **2**.
2. Povucite dvostruki svornjak.
3. Gredu drljače podignite ili spustite na željenu visinu.
4. Postavku osigurajte dvostrukim svornjacima.



CMS-I-00007887

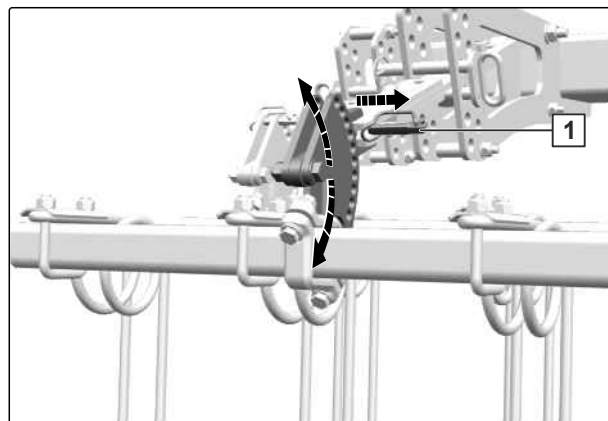
5. Dvostruke svornjake osigurajte preklopnim osiguračima.
6. Visinu druge grede dvostruke drljače namjestite na jednak način.

6.3.3.4.2 Namještanje nagiba dvostruke drljače CXS

1. Na objema jedinicama za namještanje grede drljače povucite preklopni osigurač **1**.

Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

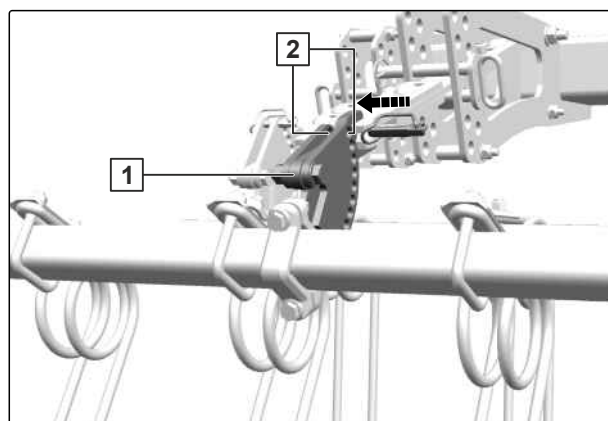
2. Gredu drljače okrenite u željeni položaj.



CMS-T-00012168-A.1

CMS-I-00007882

3. Po jedan preklopni osigurač utaknite kroz provrte **2** neposredno iznad držača **1**.
4. Nagib druge grede dvostruke drljače namjestite na jednak način.



CMS-I-00007884

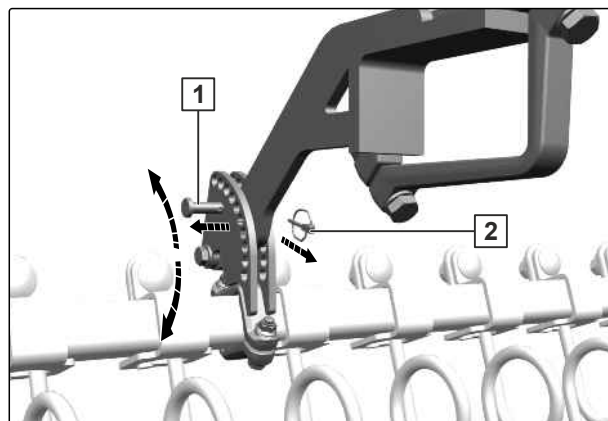
6.3.3.5 Namještanje sustava opružnih noževa 142 ili sustava opružnih razvrtača 167

1. Na objema jedinicama za namještanje grede s opružnim noževima ili grede s opružnim razvrtačima izvucite preklopni osigurač **2** iz svornjaka **1**.

2. Izvucite svornjak.

Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

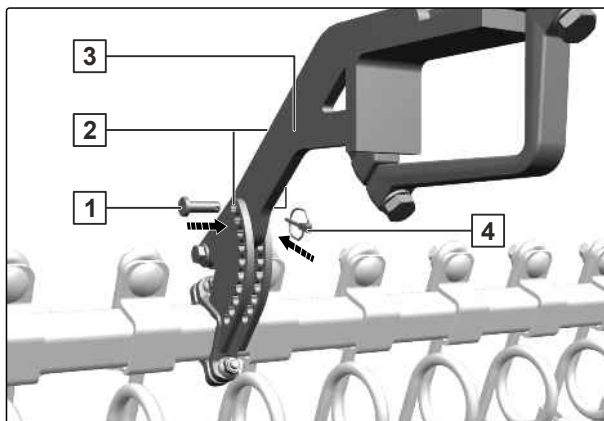
3. Gredu s opružnim noževima ili gredu s opružnim razvrtačima okrenite u željeni položaj.



CMS-T-00012170-A.1

CMS-I-00007888

4. Svornjake **1** utaknite kroz provrte **2** i jedan od provrta u držaču **3**.
5. Svornjake osigurajte preklopnim osiguračima **4**.



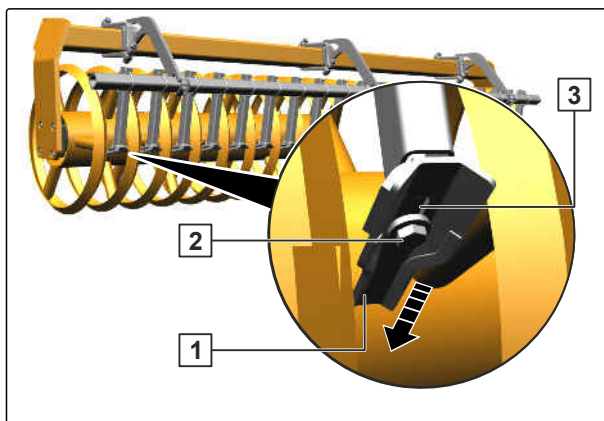
CMS-I-00007889

6.3.3.6 Namještanje strugača sustava razvrtača WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

U slučaju istrošenosti strugači sustava razvrtača WW 142 HI mogu se pomaknuti bliže valjku s prstenovima kutnog profila.

1. Otpustite vijak **2** na strugaču **1**.
2. Strugač u duguljastoj rupi **3** pomaknite prema valjku.
3. Pritegnite vijak.



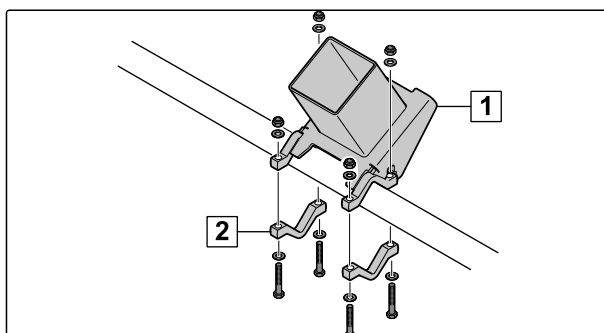
CMS-I-00007890

6.3.4 Montaža dodatnih utega

CMS-T-00000069-E.1

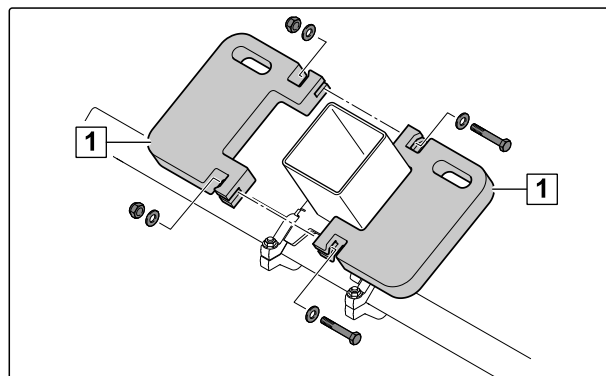
Dodatni utezi optimiziraju kod suhog i ekstremno tvrdog tla ulazak diskova u tlo. Jedan komplet dodatnih utega sastoji se od 4 elemenata, svaki težine 25 kg.

1. Držač **1** za dodatne utege steznim obročima **2** vijčano učvrstite po sredini na stražnjem nosaču okvira.



CMS-I-00000643

2. Na držač utaknite po dva dodatna utega **1**.
3. Vijčano spojite po dva dodatna utega.



CMS-I-00000533

6.3.5 Prilagodba strugača na valjku

CMS-T-00000076-F.1

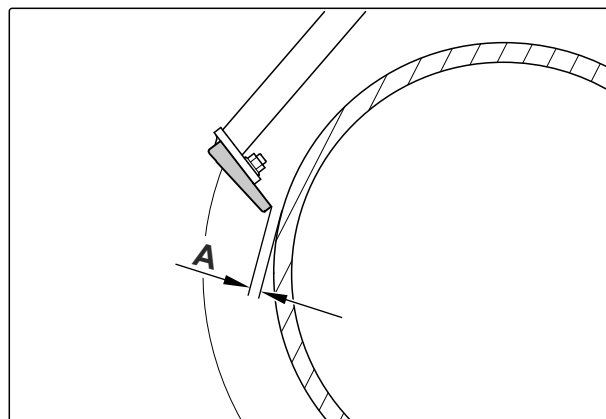
Strugači na valjku su tvornički namješteni. Strugači se mogu prilagoditi uvjetima rada.



NAPOMENA

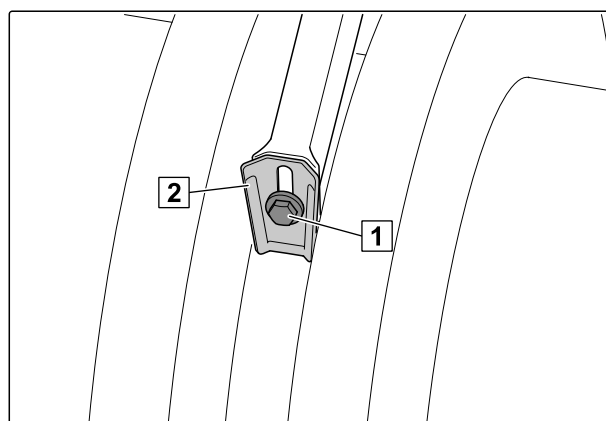
Dopušteni razmaci **A** između elementa valjka i strugača:

- rebrasti valjak: 12 mm ± 2 mm
- rebrasti valjak s profilom za gume Matrix: 13 mm ± 2 mm
- paker-valjak: najmanje 1 mm



CMS-I-00002071

1. Otpustite vijak **1** na strugaču **2**.
2. Pomaknite strugač u duguljastoj rupi.
3. Pritegnite vijak **1**.
4. Razmake provjerite dok je stroj spušten.

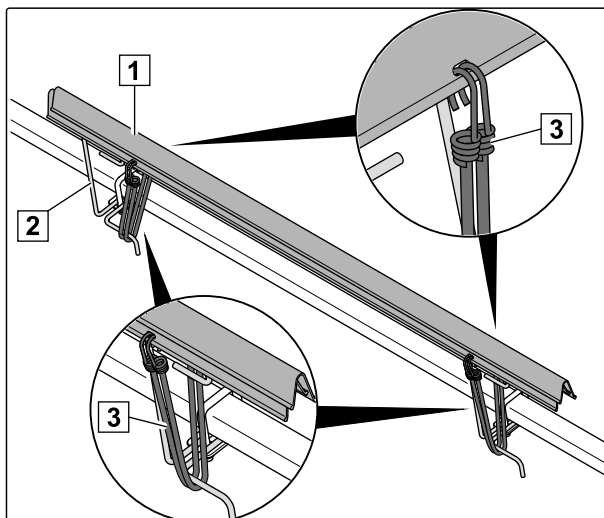


CMS-I-00000521

6.3.6 Uklanjanje sigurnosnih letvica za promet

CMS-T-00000091-D.1

1. Uklonite sigurnosne letvice za promet sa sustava drljače.
2. Letvice za promet **1** zakrenute za 180° položite jednu iznad druge na držače **2**.
3. Sigurnosnu letvicu za promet osigurajte zatezačima **3**.

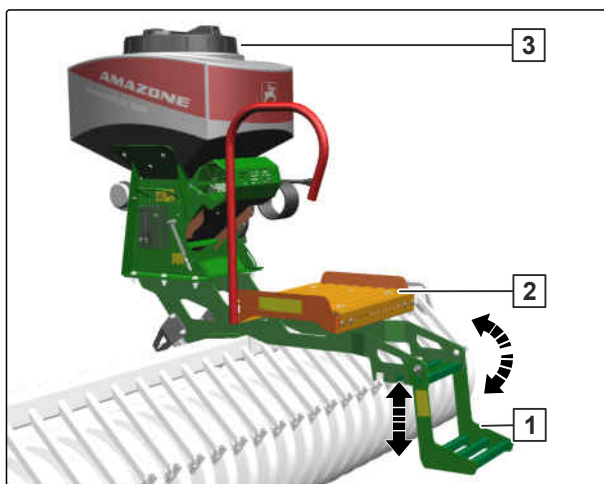


CMS-I-00000518

6.3.7 Punjenje GreenDrilla

CMS-T-00015706-A.1

1. Isključite ventilator.
2. Isključite upravljački terminal.
3. Sklopivo gazište **1** podignite pa zakrenite prema dolje.
4. Popnite se na utovarnu platformu **2**.
5. *Za punjenje spremnika sijačice GreenDrill **3**:*
Vidi i upute za uporabu sijačice GreenDrill.
6. Sklopivo gazište preklapite prema gore i spustite u parkirni položaj.



CMS-I-00010251

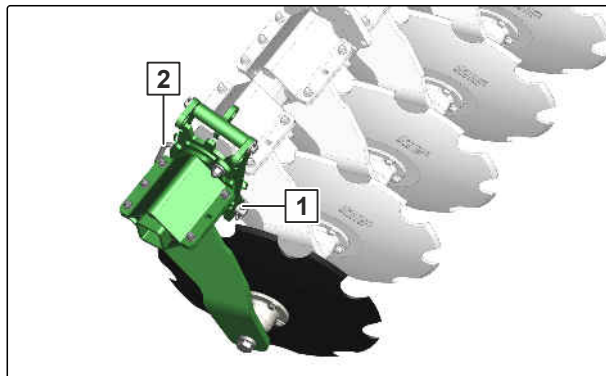
6.4 Priprema stroja za vožnju cestom

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Priprema rubnih diskova za vožnju cestom

CMS-T-00001002-B.1

1. Povucite preklopni osigurač **1** rubnih diskova.
2. Izvucite svornjak **2**.



CMS-I-00000800

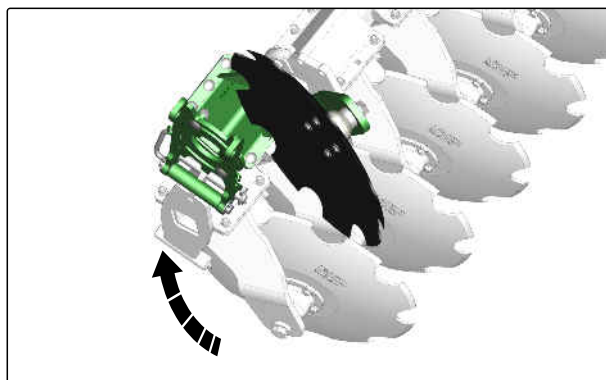


UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja

- Rubne diskove oprezno zakrenite u željeni položaj.

3. Rubne diskove zakrenite prema gore.



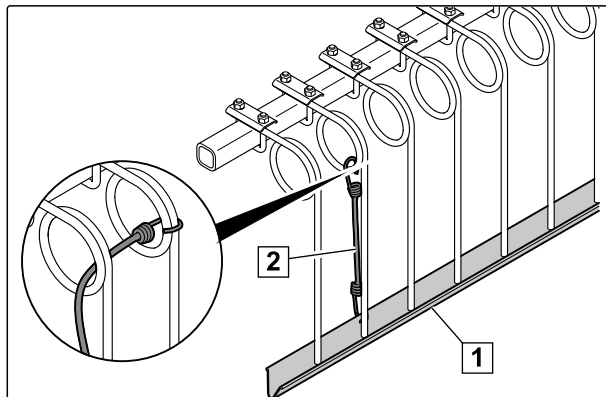
CMS-I-00000799

4. Rubni disk fiksirajte svornjakom.
5. Svornjak osigurajte preklopnim osiguračem.

6.4.2 Postavljanje sigurnosnih letvica za promet

CMS-T-00000614-C.1

1. Uklonite sa zubaca krupnu prljavštinu.
2. Sigurnosne letvice za promet **1** gurnite preko zubaca.
3. Sigurnosne letvice za promet osigurajte zatezačima **2**.
4. Provjerite čvrst dosjed.
5. *Ako zatezači ne zatežu dovoljno, provedite ih kroz spirale zubaca.*



CMS-I-00000517

6.4.3 Postavljanje drljače u transportni položaj

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Postavljanje sustava drljače 12-125 HI u transportni položaj

CMS-T-00012324-A.1

Kad je sklopivi stroj sklopljen, zupci drljače sa sigurnosnim letvicama za promet ne smiju prekoračiti transportnu širinu od 3 m.

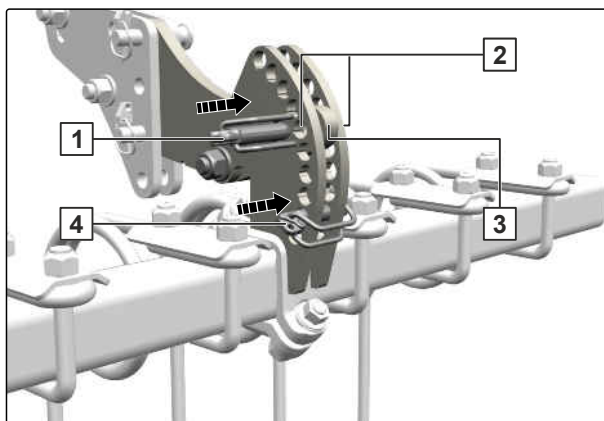
1. Na objema jedinicama za namještanje povucite oba preklopna osigurača.

Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. *Ako kod sklopljenog stroja zupci drljače prekorače transportnu širinu:*
Gredu drljače okrenite tako da bude pod manjim nagibom.

3. Po jedan preklopni osigurač **1** utaknite kroz provrte **2** i provrt u držaču **3**.

4. Drugi preklopni osigurač **4** parkirajte ispod držača.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Postavljanje sustava drljače 12-125 HI KWM/DW u transportni položaj

CMS-T-00012322-A.1

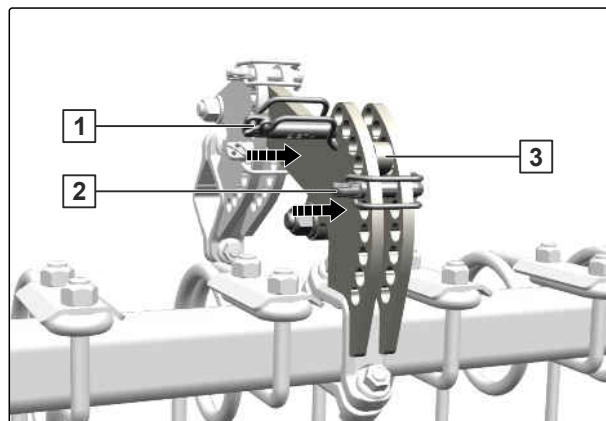
Kad je sklopivi stroj sklopljen, zupci drljače sa sigurnosnim letvicama za promet ne smiju prekoračiti transportnu širinu od 3 m.

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite oba preklopna osigurača.

Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. *Ako kod sklopljenog stroja zupci drljače prekorače transportnu širinu:*
Gredu drljače okrenite tako da bude pod manjim nagibom.

3. Preklopne osigurače **1** i **2** utaknite kroz provrte neposredno iznad i ispod držača **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Postavljanje sustava drljače 12-250 HI u transportni položaj

CMS-T-00012326-A.1

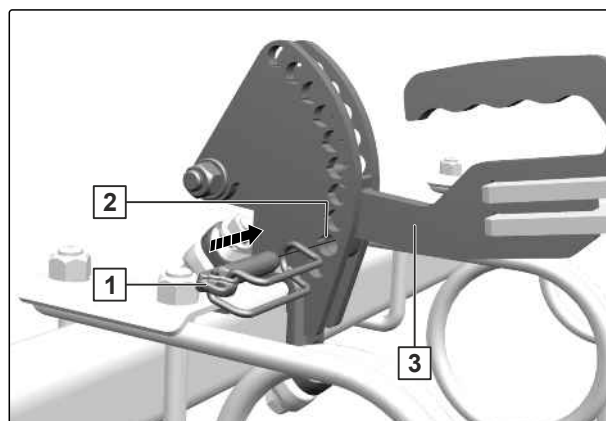
Kad je sklopivi stroj sklopljen, zupci drljače sa sigurnosnim letvicama za promet ne smiju prekoračiti transportnu širinu od 3 m.

1. Na objema jedinicama za namještanje povucite preklopni osigurač.

Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. *Ako kod sklopljenog stroja zupci drljače prekorače transportnu širinu:*
Gredu drljače okrenite tako da bude pod manjim nagibom.

3. Preklopni osigurač **1** utaknite kroz provrte **2** i provrt ispod u držaču **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Postavljanje dvostruke drljače CXS u transportni položaj

CMS-T-00012328-A.1

Kad je sklopivi stroj sklopljen, zupci drljače sa sigurnosnim letvicama za promet ne smiju prekoračiti transportnu širinu od 3 m.

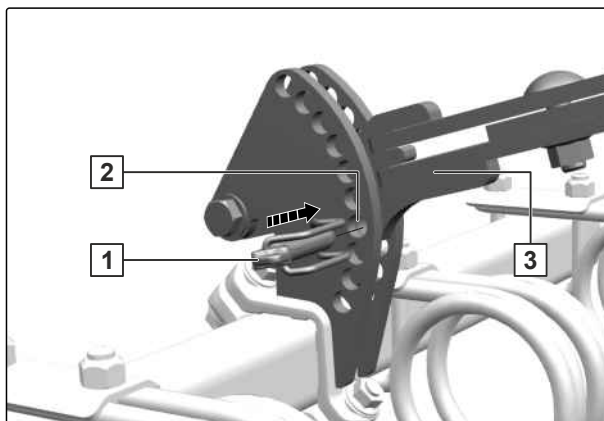
6 | Priprema stroja

Priprema stroja za vožnju cestom

1. Na objema jedinicama za namještanje grede dvostruke drljače izvucite preklopni osigurač.

Sljedeći radni korak može se izvesti i s izvršnom polugom.

2. *Ako kod sklopljenog stroja zupci drljače prekorače transportnu širinu:*
Gredu drljače okrenite tako da bude pod manjim nagibom.
3. Preklopni osigurač **1** utaknite kroz provrte **2** i provrt ispod u držaču **3**.
4. Drugu gredu dvostruke drljače na isti način postavite u transportni položaj.



CMS-I-00007908

Uporaba stroja

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Uporaba stroja

CMS-T-001727-G.1

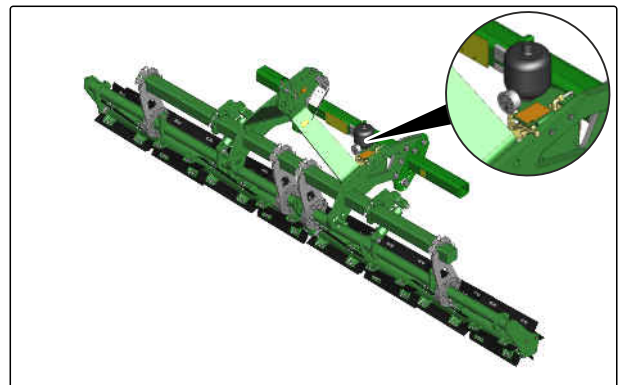
1. Spustite stroj na polje.
2. Hidrauliku podizača s trozglobnom poteznicom postavite u plivajući položaj.

7.2 Uporaba valjka s noževima

CMS-T-00006284-C.1

Valjak s noževima usitnjava ostatke usjeva i međukulture. Tlačni spremnik hidraulike automatski prednapreže valjak s noževima. Na tlačnom spremniku hidraulike nalazi se zaporna slavin.

1. Otvorite zapornu slavinu.
2. Valjak s noževima upotrijebite preko upravljačkog uređaja traktora "bež".
3. *Za uspostavljanje hidrauličkog prednaprezanja* Upravljački uređaj traktora "bež" držite 20 sekundi.
4. upravljački uređaj traktora postavite u plivajući položaj.



CMS-I-00004475

7.3 Okretanje na uvratini

CMS-T-001728-B.1

1. *Kako biste izbjegli poprečna opterećenja tijekom vožnje u zavoju na uvratini,* podignite alate za obradu tla.
2. *Ako se smjer stroja podudara sa smjerom vožnje,* spustite alate za obradu tla.

Parkiranje stroja

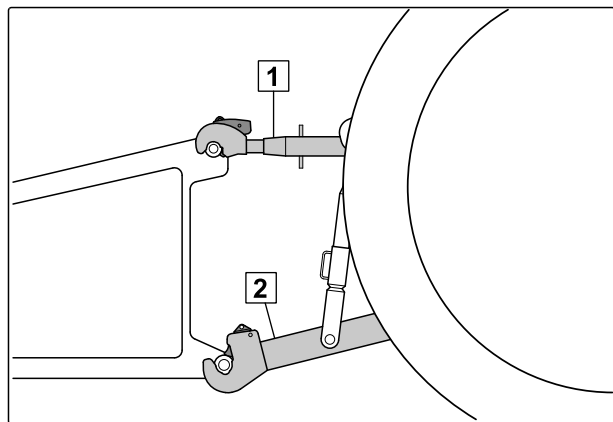
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Odvajanje priključnog okvira u tri točke

CMS-T-00001401-D.1

1. Stroj odložite na vodoravnu, čvrstu podlogu.
2. Rasteretite gornju polugu **1**.
3. Odvojite gornju polugu od stroja.
4. Rasteretite donju polugu **2**.
5. S traktorskog sjedala odvojite donje poluge od stroja.



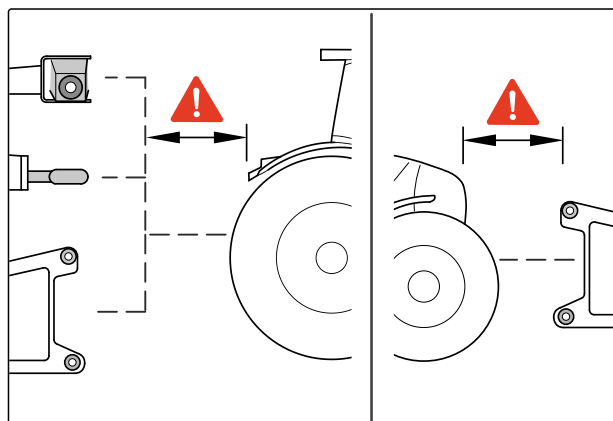
CMS-I-00001249

8.2 Udaljavanje traktora od stroja

CMS-T-00005795-D.1

Između traktora i stroja mora se ostaviti dovoljno prostora kako bi se opskrbeni vodovi mogli odvojiti bez prepreka.

- Traktor udaljite na dovoljnu udaljenost od stroja.

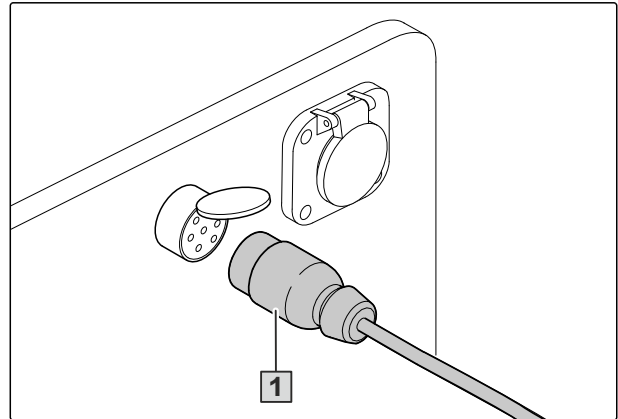


CMS-I-00004045

8.3 Otkapćanje naponskog napajanja

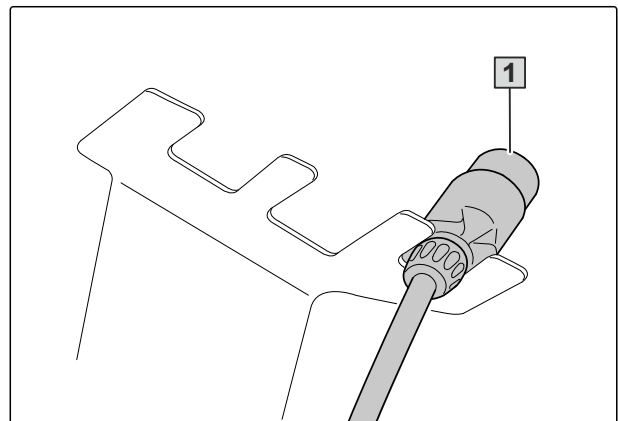
CMS-T-00001402-H.1

1. Izvucite utikače **1** za naponsko napajanje.



CMS-I-00001048

2. Utikače **1** objesite u držač za crijeva.

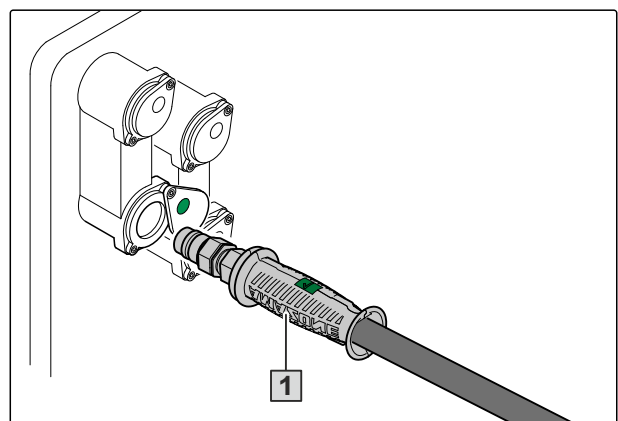


CMS-I-00001248

8.4 Odvajanje hidrauličkih vodova

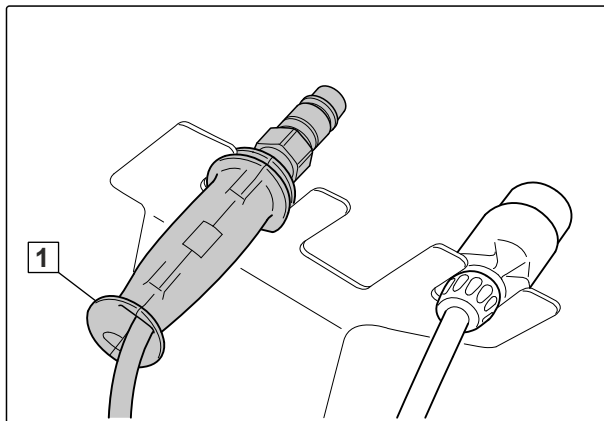
CMS-T-00000277-F.1

1. Osigurajte traktor i stroj.
2. Upravljačku polugu na upravljačkom uređaju traktora postavite u plivajući položaj.
3. Odvojite hidrauličke vodove **1**.
4. Poklopce za prašinu postavite na hidrauličke utičnice.



CMS-I-00001065

5. Hidrauličke vodove **1** objesite u držač za crijeva.



CMS-I-00001250

Servisiranje stroja

9

CMS-T-00000990-L.1

9.1 Održavanje stroja

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 Plan održavanja

nakon prve uporabe		
Provjera veze nosača diskova	vidi stranicu 63	
Provjera valjaka	vidi stranicu 64	
Provjera hidrauličkih vodova	vidi stranicu 65	
po potrebi		
Zamjena diskova	vidi stranicu 62	
Međusobno poravnavanje redova diskova	vidi stranicu 62	RAD U RADIONICI
dnevno		
Provjera svornjaka donjih poluga i svornjaka gornje poluge	vidi stranicu 64	
svakih 50 sati rada / tjedno		
Provjera hidrauličkih vodova	vidi stranicu 65	
svakih 200 sati rada / svaka 3 mjeseca		
Provjera valjaka	vidi stranicu 64	

9.1.2 Zamjena diskova

CMS-T-00002327-I.1

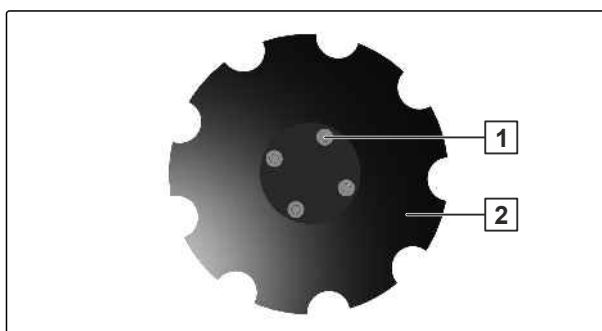


INTERVAL

- po potrebi

Izvorni promjer diska	Granica istrošenosti
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Malo podignite stroj.



CMS-I-00002450

2. Otpustite 4 vijka **1** učvršćenja diskova.
3. Uklonite disk **2**.
4. Novi disk pričvrstite s 4 vijka.

9.1.3 Međusobno poravnavanje redova diskova

CMS-T-00015517-A.1



RAD U RADIONICI

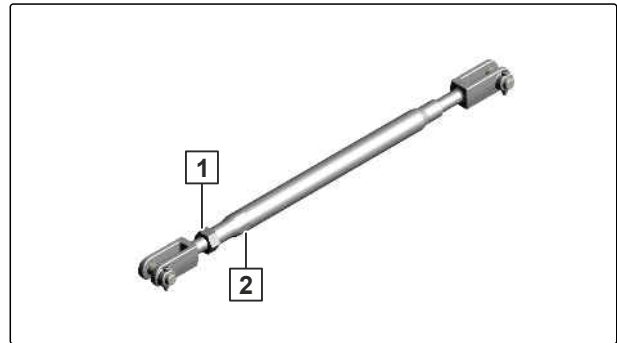
- po potrebi

Redovi diskova međusobno se relativno poravnavaju pomoću vretena za namještanje.

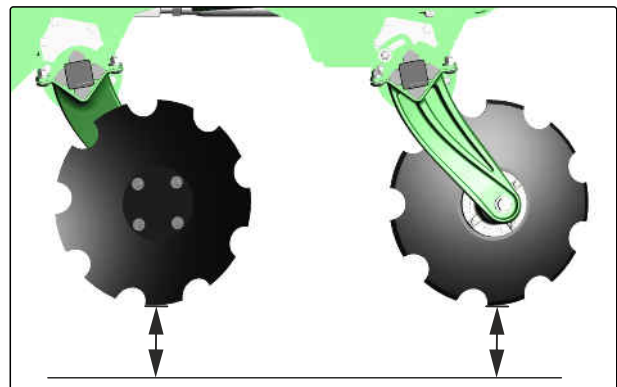
Poravnanje redova diskova prikladno je za sljedeće:

- međusobno optimiziranje radne dubine redova diskova
- ispravak kretanja stroja ukoso
- sprečavanje neravnomjernog habanja diskova

1. Vodoravno poravnajte stroj.
 2. Radnu dubinu redova diskova namjestite na najmanju vrijednost.
- ➔ Diskovi se ne oslanjaju na tlo.
3. Otpustite protumatice **1** na svim vretenima za namještanje.
 4. Šesterostranim profilom **2** poravnajte redove diskova na vretenu za namještanje.
 5. Provjerite jesu li svi nosači diskova ravnomjerno poravnati.
 6. Pritegnite protumatice.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

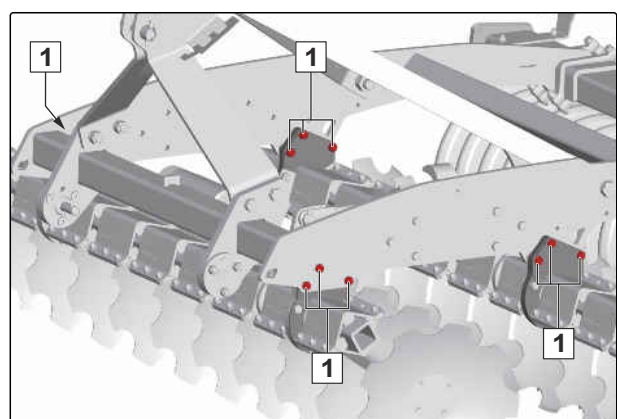
9.1.4 Provjera veze nosača diskova

CMS-T-00002328-E.1



INTERVAL

- nakon prve uporabe
- Provjerite čvrst dosjed vijčanog spoja.



CMS-I-00000531

9.1.5 Provjera valjaka

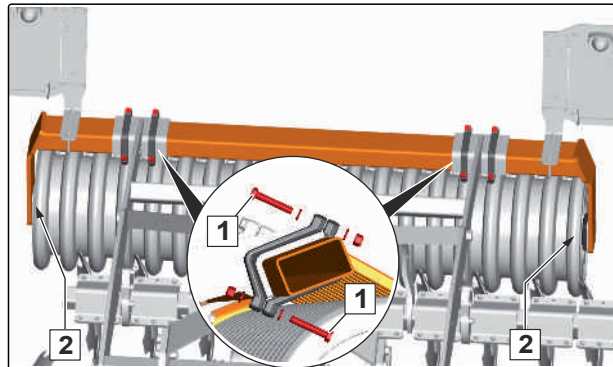
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- nakon prve uporabe
- svakih 200 sati rada
- ili
- svaka 3 mjeseca

- ▶ Provjerite čvrst dosjed vijčanog spoja **1**.
- ▶ *Ako se vijci moraju zamijeniti,* pazite na poravnatost vijaka.
- ▶ Provjerite hod ležaja valjka **2**.



CMS-I-00000099

9.1.6 Provjera svornjaka donjih poluga i svornjaka gornje poluge

CMS-T-00011936-A.1



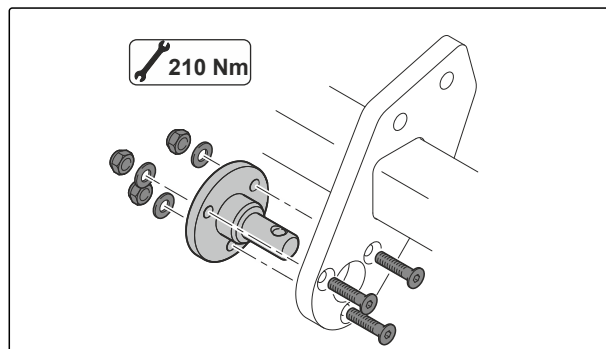
INTERVAL

- dnevno

Kriteriji za vizualnu kontrolu svornjaka donjih poluga i svornjaka gornje poluge:

- Pukotine
 - Lomovi
 - Trajne deformacije
 - Dopuštena istrošenost: 2 mm
1. Provjerite svornjake donjih poluga i svornjak gornje poluge na navedene kriterije.
 2. Zamijenite istrošene svornjake.

3. Provjerite čvrst dosjed učvrštnih vijaka.



CMS-I-00007687

9.1.7 Provjera hidrauličkih vodova

CMS-T-00002331-G.1



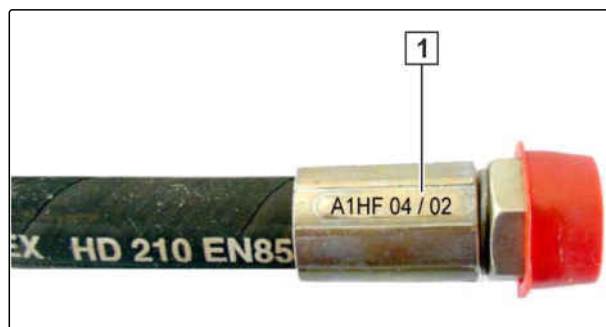
INTERVAL

- nakon prve uporabe
- svakih 50 sati rada
- ili
- tjedno

1. Provjerite ima li na hidrauličkim vodovima oštećenja kao što su mjesta struganja, porezotine, pukotine i deformacije.
2. Provjerite ima li propusnih mjesta na hidrauličkim vodovima.
3. Pritegnite labave vijčane spojeve.

Hidraulički vodovi smiju biti stari najviše 6 godina.

4. Provjerite datum proizvodnje **1**.



CMS-I-00000532



RAD U RADIONICI

5. Zamijenite istrošene, oštećene ili zastarjele hidrauličke vodove.

9.2 Čišćenje stroja

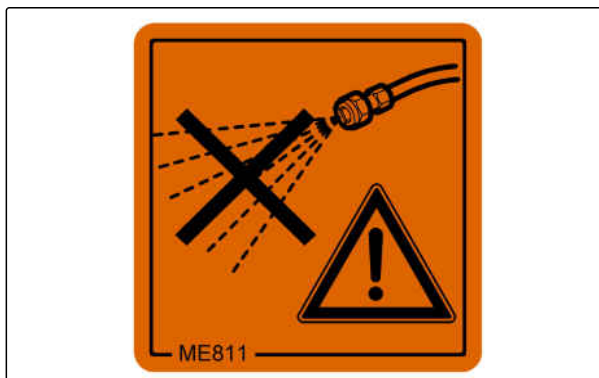
CMS-T-00000593-F.1



VAŽNO

Opasnost od oštećenja stroja mlazom za čišćenje iz visokotlačne mlaznice

- ▶ Mlaz za čišćenje iz visokotlačnog čistača ili visokotlačnog čistača s vrućom vodom nikada nemojte usmjeravati na označene dijelove.
- ▶ Mlaz za čišćenje iz visokotlačnog čistača ili visokotlačnog čistača s vrućom vodom nikada nemojte usmjeravati na električne ili elektroničke dijelove.
- ▶ Mlaz za čišćenje nikada nemojte usmjeravati izravno na mjesta podmazivanja, ležajeve, tipske pločice, slikovne znakove upozorenja i ljepive folije.
- ▶ Uvijek održavajte razmak od najmanje 30 cm između visokotlačne mlaznice i stroja.
- ▶ Namjestite tlak vode na najviše 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Stroj čistite visokotlačnim čistačem ili visokotlačnim čistačem s vrućom vodom.

9.3 Skladištenje stroja

CMS-T-00005282-A.1



VAŽNO

Oštećenje stroja zbog korozije

Prljavština privlači vlagu i uzrokuje koroziju.

- ▶ Stroj skladištite samo očišćen i tako da bude zaštićen od atmosferilija.

1. Očistite stroj.
2. Nelakirane dijelove zaštitite od korozije antikorozivnim sredstvom.
3. Podmažite sva mjesta podmazivanja. Uklonite višak masti.
4. Stroj parkirajte na mjesto zaštićeno od atmosferilija.

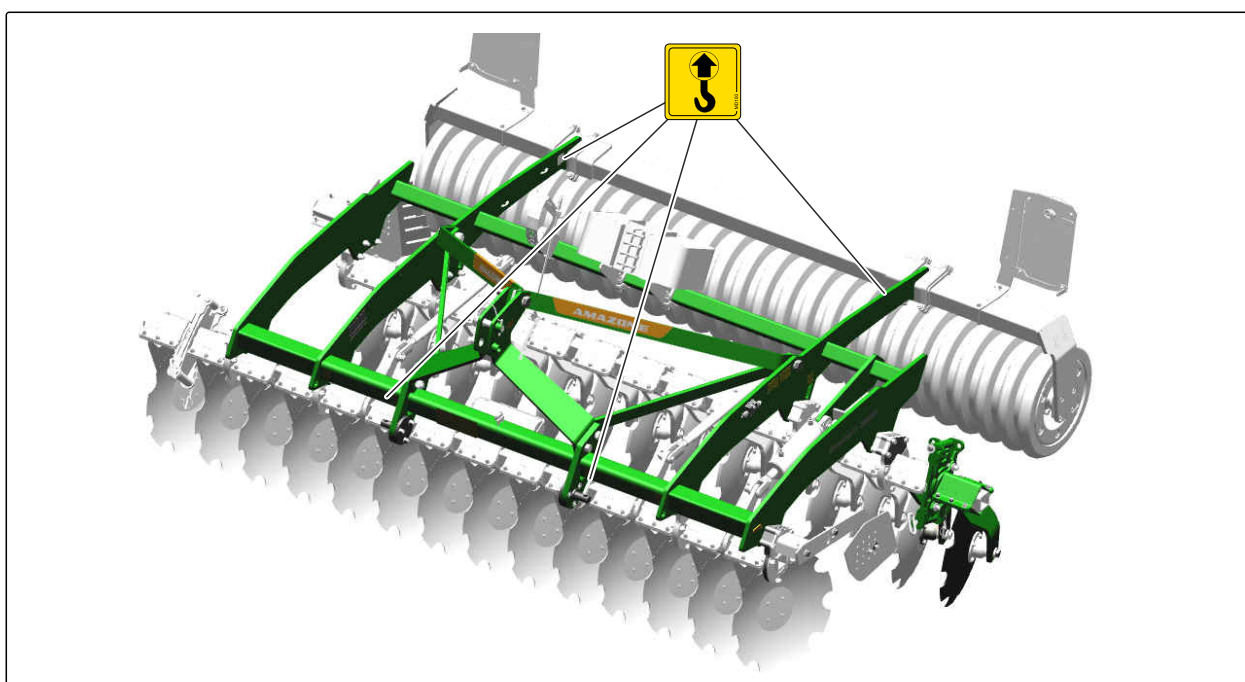
Utovar stroja

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Utovar stroja dizalicom

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

Stroj ima četiri točke za vezivanje priveznica za podizanje.



UPOZORENJE

Opasnost od nezgode zbog nestručno postavljenih priveznica za podizanje

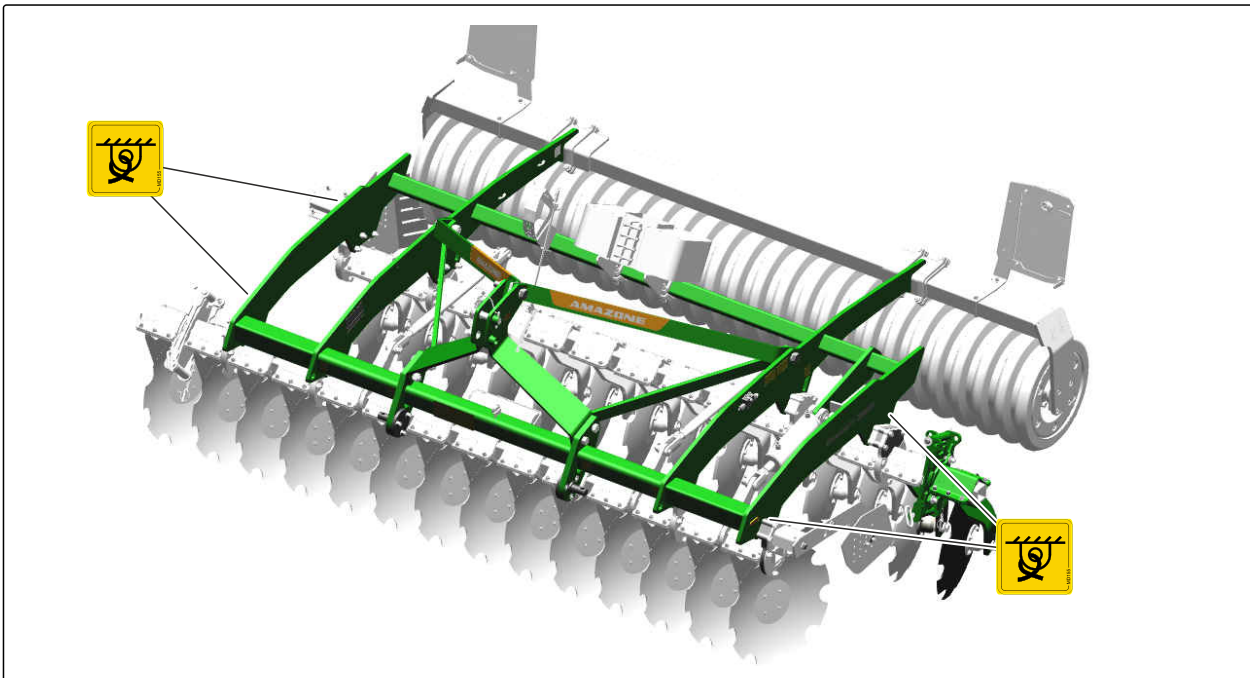
Ako se priveznice postave na točke vezivanja koje nisu označene, stroj se pri podizanju može oštetiti i ugroziti sigurnost.

- ▶ Priveznice za podizanje postavljajte samo na označene točke za vezivanje.

1. Priveznice za podizanje pričvrstite na predviđene točke za vezivanje.
2. Polako podignite stroj.

10.2 Vezivanje stroja

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

Stroj ima 4 točke za privezivanje za postavljanje opreme za privezivanje.



UPOZORENJE

Opasnost od nezgode zbog nestručno postavljene opreme za privezivanje

Ako se oprema za privezivanje postavi na točke za privezivanje koje nisu označene, stroj se pri vezivanju može oštetiti i ugroziti sigurnost.

- Opremu za privezivanje postavljajte samo na označene točke za privezivanje.

1. Stroj postavite na transportno vozilo.
2. Opremu za privezivanje postavite na označene točke za privezivanje.
3. Privežite stroj u skladu s državnim propisima za osiguranje tereta.

Zbrinjavanje stroja

11

CMS-T-00010906-B.1

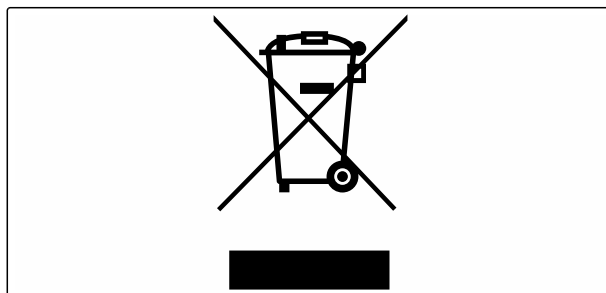


NAPOMENA U VEZI S OKOLIŠEM

Ekološka šteta zbog nepravilna zbrinjavanja

- ▶ Pridržavajte se propisa nadležnih lokalnih tijela.
- ▶ Pridržavajte se simbola o zbrinjavanju na stroju.
- ▶ Pridržavajte se sljedećih uputa.

1. Dijelove s ovim simbolom ne odlažite u kućanski otpad.



CMS-I-00007999

2. Akumulatore vratite distributeru
ili
Akumulatore predajte na sabirno mjesto.
3. Oporabljiv materijal odnesite na oporabu.
4. S pogonskim tvarima postupajte kao s posebnim otpadom.



RAD U RADIONICI

5. Zbrinite rashladno sredstvo.

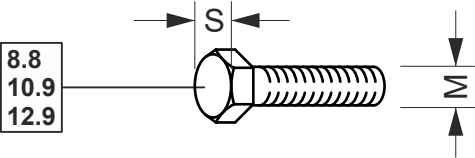
Prilog

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Zatezni momenti vijaka

CMS-T-00000373-E.1



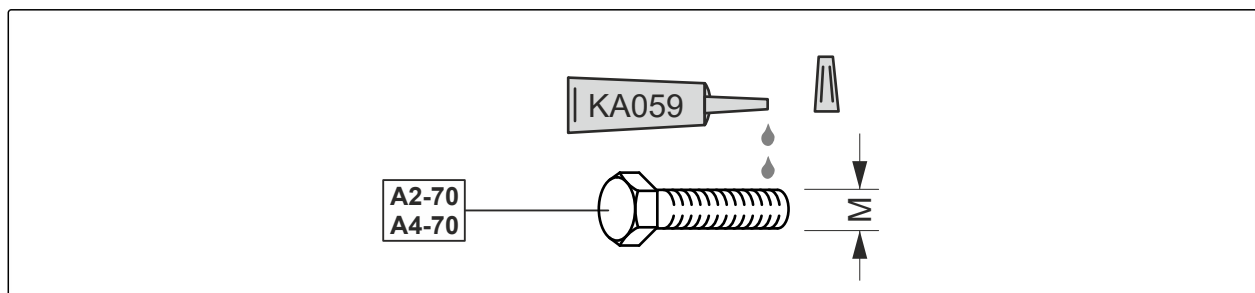
CMS-I-000260

NAPOMENA

Ako nije drukčije navedeno, vrijede zatezni momenti vijaka navedeni u tabeli.

M	S	Razredi čvrstoće		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Razredi čvrstoće		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Zatezni moment	M	Zatezni moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Također valjani dokumenti

CMS-T-00000615-A.1

- Upute za uporabu traktora
- Upute za uporabu stroja GreenDrill 200-E

Kazala

13

13.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

P

Pogonska tvar

Pogonske tvari služe za spremnost za rad. Pogonske tvari obuhvaćaju primjerice tvari za čišćenje i maziva kao što je ulje za podmazivanje, masti za podmazivanje ili sredstva za čišćenje.

S

Stroj

Priključeni strojevi dio su pribora traktora. Priključeni strojevi u ovim uputama za uporabu nazivaju se strojem.

T

Traktor

Naziv traktor u ovim se uputama za uporabu upotrebljava i za druga poljoprivredna vučna vozila. Strojevi se na traktor priključuju ili ih on nosi.

13.2 Kazalo pojmov

A		H	
Adresa		Hidraulički vodovi	
Tehnička redakтура	4	otkapčanje	59
B		priključivanje	36
		Provjera	65
Balastiranje		Hidraulika	
Montaža dodatnih utega	50	priključivanje	36
Bočni odbojnici		I	
Namještanje radne dubine	43		
Brzina transporta	31	istovar	67
C		Izvršna poluga	
		Položaj	20
Crushboard		Izvršna poluga za slijedni rotor	
Hidraulično namještanje radne dubine	42	Opis	28
Ručno namještanje radne dubine	42	K	
D			
Digitalne upute za uporabu	4	Kuglasti prihvatni profili za donje poluge	
Dimenzije	30	postavljanje	36
Diskovi		L	
Hidraulično namještanje radne dubine	40		
Međusobno poravnavanje redova diskova	62	Libela	
Provjera veze nosača diskova	63	Položaj	20
Tehnički podatci	30	N	
zamjena	62		
Dodatni utezi		Namjenska uporaba	19
montaža	50	Namještanje radne dubine	
Položaj	20	Položaj	20
Dokumenti	28	Šuplji diskovi	40
Drljača za slamu		Naponsko napajanje	
Hidraulično namještanje radne dubine	41	otkapčanje	59
Namještanje agresivnosti	42	priključivanje	38
Ručno namještanje radne dubine	41	Natpisna pločica na stroju	
Dvostruka drljača CXS		Položaj	20
Namještanje nagiba	49	Natpisna pločica	
Namještanje visine	48	Opis	27
postavljanje u transportni položaj	55	Nosivost guma	
G		izračun	33
		O	
GreenDrill			
Opis	29	Održavanje	61
punjenje	52		

Opterećenja <i>izračun</i>	33	S	
Opterećenje prednje osovine <i>izračun</i>	33	Sigurnosne letvice za promet	
		<i>postavljanje</i>	53
		<i>uklanjanje</i>	52
Opterećenje stražnje osovine <i>izračun</i>	33	Skladištenje	66
P		Slijedni rotor	
Podatci za kontakt		<i>namještanje</i> 44, 45, 46, 46, 47, 47, 48, 48,	
<i>Tehnička redakтура</i>	4	49, 49,	50
		<i>Položaj</i>	20
Pomagala	28	Slikovni znakovi upozorenja	22
		<i>Opis</i>	23
Posebna oprema	21	<i>Položaji</i>	22
		<i>Struktura</i>	23
Prednje balastiranje <i>izračun</i>	33	Spremanje preko zime	66
Priključni okvir u tri točke		Stražnja češljasta drljača	
<i>otkapčanje</i>	58	<i>vidi Namještanje slijednog rotora</i>	44
<i>priključivanje</i>	38	Stražnja svjetla	27
Primjena	57	Strugač	
R		<i>namještanje sustava razvrtača WW 142 HI</i>	50
		<i>prilagodba</i>	51
Radna brzina	31	Sustav drljača	
Radna dubina		<i>12-125 HI, namještanje nagiba</i>	46
<i>Hidrauličko namještanje drljače za slamu</i>	41	<i>12-125 HI, namještanje visine</i>	45
<i>Hidraulično namještanje Crushboarda</i>	42	<i>12-125 HI, postavljanje u transportni položaj</i>	54
<i>Hidraulično namještanje diskova</i>	40	<i>12-125 HI KWM/DW, namještanje nagiba</i>	47
<i>Namještanje agresivnosti drljače za slamu</i>	42	<i>12-125 HI KWM/DW, namještanje visine</i>	46
<i>Namještanje bočnih odbojnika</i>	43	<i>12-125 HI KWM/DW, postavljanje u</i>	
<i>Namještanje rubnih diskova</i>	40	<i>transportni položaj</i>	54
<i>Namještanje slijednog rotora</i>	44	<i>12-250 HI, namještanje nagiba</i>	48
<i>Namještanje sustava drljača</i>	44	<i>12-250 HI, namještanje visine</i>	47
<i>Namještanje sustava opružnih čistača</i>	44	<i>12-250 HI, postavljanje u transportni položaj</i>	55
<i>Namještanje sustava opružnih noževa</i>	44	<i>namještanje</i>	44
<i>Namještanje sustava razvrtača</i>	44	Sustav opružnih čistača	
<i>Ručno namještanje Crushboarda</i>	42	<i>namještanje</i>	44
<i>Ručno namještanje drljače za slamu</i>	41	Sustav opružnih noževa 142	
Rad u servisnoj radionici	3	<i>namještanje</i>	49
Rasvjeta i označavanje		Sustav opružnih noževa	
<i>Položaj</i>	20	<i>namještanje</i>	44
<i>straga</i>	27	Sustav opružnih razvrtača 167	
Rubni diskovi		<i>namještanje</i>	49
<i>Namještanje radne dubine</i>	40	Sustav razvrtača	
<i>Položaj</i>	20	<i>namještanje</i>	44
<i>priprema za primjenu</i>	39	Sustav razvrtača WW 142 HI	
<i>priprema za vožnju cestom</i>	53	<i>Namještanje strugača</i>	50

Svornjaci donjih poluga	
<i>Provjera</i>	64

Svornjak gornje poluge	
<i>Provjera</i>	64

T

Tehnički podatci	
<i>Brzina vožnje</i>	31
<i>Dimenzije</i>	30
<i>Diskovi</i>	30
<i>Nagib po kojem se može voziti</i>	32
<i>Podatci o stvaranju buke</i>	31

Traktor	
<i>Izračun potrebnih svojstava traktora</i>	33

U

Ukupna težina	
<i>izračun</i>	33

utovar	67
--------	----

Utovar	
<i>Vezivanje stroja</i>	68

Uvratina	57
----------	----

V

Valjak	
<i>Prilagodba strugača</i>	51
<i>Provjera</i>	64

Valjak s noževima	
<i>uporaba</i>	57

Vreteno za namještanje	
<i>Položaj</i>	20

Z

Zamotuljak	
<i>Opis</i>	28
<i>Položaj</i>	20

Zatezni momenti vijaka	70
------------------------	----

Č

čišćenje	
<i>Stroj</i>	66



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de